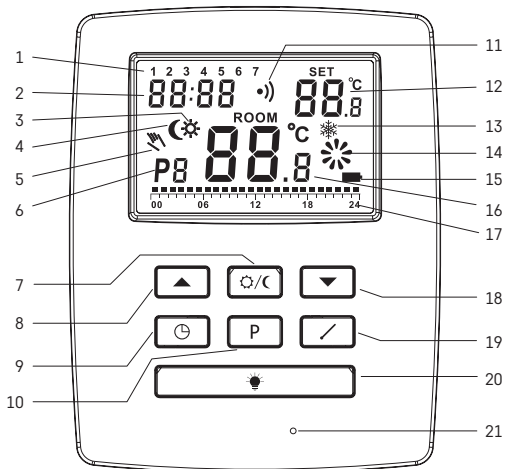
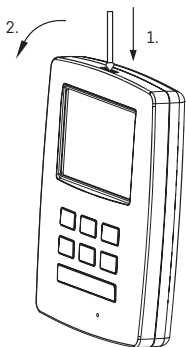


P56110TR

GB	Wireless Receiver
CZ	Bezdrátový přijímač
SK	Bezdrôtový prijímač
PL	Odbiornik bezprzewodowy
HU	Vezeték nélküli vevő
SI	Brezžični sprejemnik
RS HR BA ME	Bežični prijamnik
DE	Kabelloser Empfänger
UA	Бездротовий приймач
RO MD	Receptor fără fir
LT	Belaidis imtuvas
LV	Bezvadu uztvērējs
EE	Juhtmevaba vastuvõtja
BG	Безжичен приемник
FR	Récepteur sans fil
IT	Ricevitore wireless
ES	Receptor inalámbrico
NL	Draadloze ontvanger





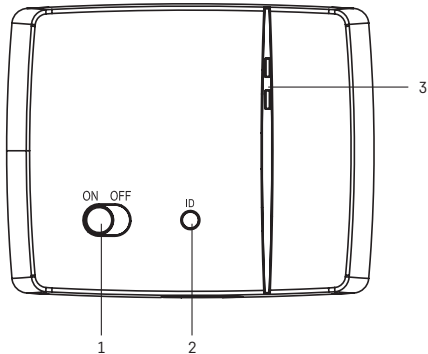


front part
 přední část
 predná časť
 przednia część
 elülső rész
 srednji del
 prednji dio
 Vorderseite
 верхня частина
 partea frontală
 priekšpuse
 esikülg
 передна част
 partie avant
 parte anteriore
 parte delantera
 voorste gedeelte



rear part
 zadní část
 zadná časť
 tylna część
 hátulsó rész
 zadnji del
 stražnji dio
 Rückseite
 нижня частина
 partea din spate
 galinė dalis
 aizmugure
 tagakülg
 задна част
 partie arrière
 parte posteriore
 parte trasera
 achterste gedeelte

2



3

GB | Wireless Receiver

Designed for P56110T wireless thermostat.

Important

- Before first use, make sure to read carefully the Operating Manual for the thermostat, as well as the manual for the boiler or air-conditioning equipment.
- Turn off power before installing the thermostat!
- Installation should be carried out by a qualified professional!
- Abide by prescribed standards during installation.
- You can find more detailed instructions in the P56110T thermostat's manual.

SPECIFICATIONS

Switched load: max. 230 V AC; 16 A for resistive load; 5 A for inductive load

Operating temperature: 0 °C to 40 °C

Storage temperature: -10 °C to 60 °C

Unit interconnection: via 868 MHz radio signal, max. 25 mW e.r.p.

Pairing capacity: max. 6 receivers

Power supply: switching unit (receiver) 230 V AC/50 Hz

Dimensions and weight: switching unit: 37 × 115 × 91 mm; 150 g

Control (Portable) Unit

(see Fig. 1)

- | | |
|----------------------------------|--------------------------------|
| 1 – day of the week | 12 – set temperature |
| 2 – clock | 13 – frost indication |
| 3 – comfort mode | 14 – operation status icon |
| 4 – economy mode | 15 – battery status indication |
| 5 – manual control | 16 – current room temperature |
| 6 – programme preset | 17 – day profile |
| 7 – comfort/economy mode switch | 18 – DOWN button |
| 8 – UP button | 19 – change temperature |
| 9 – change clock | 20 – illuminate screen |
| 10 – change programme | 21 – RESET |
| 11 – wireless communication icon | |

Removing the Rear Cover of the Control Unit

(see Fig. 2)

1. Use a screwdriver to press and hold the inner lock.
2. Remove the front cover.

Switching Unit

(see Fig. 3)

- | | |
|--------------------|--------------------|
| 1 – main switch | 3 – LED indicators |
| 2 – pairing button | |

LED Indicators

- Blue LED indicates the switching unit is powered by 230 V AC. If the unit is not connected to power or if the main switch is in the OFF position, the blue LED is not lit.
- Red LED is lit while the heating/air-conditioning system is active.

Main Switch

If the heating/air-conditioning system is not used for an extended period of time, it is recommended to turn the switching unit off (move the main switch to the OFF position).

INSTALLATION

Pairing the Control Unit with the Switching Unit

Pairing enables transmission of information between the control unit and the switching unit.

The units pair automatically (self-learning) after pressing the "ID" button.

Attention: When pairing two or more receivers, it is necessary to have pairing mode activated on all receivers simultaneously!

1. Insert 2× 1.5 V AA batteries into the control unit (make sure polarity of the batteries is correct). Use alkaline batteries only, not rechargeable ones.
2. Connect the switching unit correctly to the power source, and press and hold the "ID" button; the top red LED starts flashing.

Long-press the screen illumination button (☹️) on the control unit within 10 seconds.

Both units will automatically pair and the ●)) icon will be displayed. The red LED on the switching unit will stop flashing and goes out.

If the pairing of the units fails, the ●)) icon will be flashing instead.

Testing Wireless Communication between the Units

1. Use the ▲ button to select a temperature a few degrees higher than the current room temperature.
2. Wait for approximately 10 seconds or press the ↘ button.
3. The red LED on the switching unit will light up.
4. If the LED does not light up, move the control unit closer to the switching unit. Press the ▼ button to set a value which is lower than the room temperature – the receiver must switch off.
5. Repeat steps 1 to 4.
The maximum range between the control and switching unit is 100 m in an open space. The range may decrease indoors as the signal has to pass through walls and other obstacles.
6. Press the "RESET" button once the test is complete.

Deleting the Memory (Code) of Paired Units

To delete the pairing code used between the control and switching unit, follow the instructions below. Press and hold the "ID" button on the switching unit; the red LED will start flashing. Short press the "ID" button again within 10 seconds. The red LED will stop flashing and goes out. The pairing code is deleted.

Mounting the Switching Unit onto the Wall

1. Remove the rear cover of the switching unit.
2. Mark positions for holes.
3. Drill two holes, carefully insert the plastic wall plugs into them and use two screws to mount the rear cover of the switching unit.
4. Connect the wires to the labelled terminals according to the wiring diagram.
5. Complete the installation by fitting the switching unit onto the mounted rear cover.

Wiring Diagram

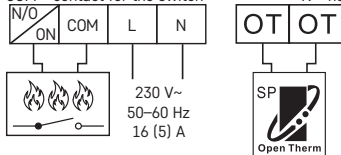
The P56110T thermostat can be used with any one-stage heating or air-conditioning system.

NO – switched contact

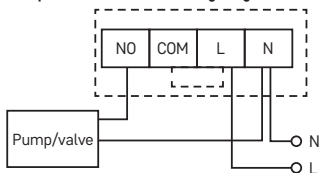
COM – contact for the switch

L – 230 V AC power connection

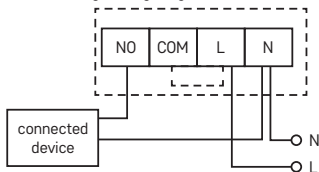
N – neutral conductor



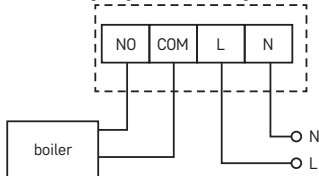
Pump/Motorised Valve Wiring Diagram



Floor Heating Wiring Diagram

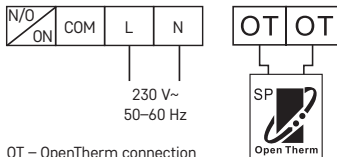


Boiler Wiring Diagram (Zero Voltage Switching)



- The pre-installed wire coupler between COM and L will not be connected.

OpenTherm Connection Diagram



OT – OpenTherm connection

Upkeep and Maintenance

The product is designed to serve reliably for many years if used properly. Here are some tips for proper operation:

- Read the manual carefully before using this product.
- Do not expose the product to direct sunlight, extreme cold and humidity, and sudden changes in temperature. This would reduce measuring accuracy.
- Do not place the product in locations prone to vibration and shocks – may cause damage.

- Do not subject the product to excessive force, impacts, dust, high temperatures or humidity – doing so may cause malfunction, shorten battery life, damage the batteries or deform the plastic parts.
- Do not expose the product to rain or high humidity, dropping or splashing water.
- Do not place any open flame sources on the product, e.g. a lit candle, etc.
- Do not place the product in places with inadequate air flow.
- Do not insert any objects in the product's vents.
- Do not tamper with the internal electric circuits of the product – doing so may damage the product and will automatically void the warranty.
- The product should only be repaired by a qualified professional.
- To clean the product, use a slightly moistened soft cloth. Do not use solvents or cleaning agents – they could erode the plastic parts and cause corrosion of the electric circuits.
- Do not immerse the product in water or other liquids.
- In the event of damage or defect on the product, do not perform any repairs by yourself. Have it repaired in the shop where you bought it.
- This device is not intended for use by persons (including children) whose physical, sensory or mental disability or lack of experience and expertise prevents safe use, unless they are supervised or instructed in the use of the appliance by a person responsible for their safety. Children must always be supervised to ensure they do not play with the device.



Do not dispose with domestic waste. Use special collection points for sorted waste. Contact local authorities for information about collection points. If the electronic devices would be disposed on landfill, dangerous substances may reach groundwater and subsequently food chain, where it could affect human health.

Hereby, EMOS spol. s r. o. declares that the radio equipment type P56110TR is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://www.emos.eu/download>.

CZ | Bezdrátový přijímač

Určeno pro bezdrátový termostat P56110T.

Důležitá upozornění

- Před prvním použitím pečlivě přečtěte návod k obsluze termostatu, ale i kotle či klimatizačního zařízení.
- Před instalací termostatu vypněte přívod elektrického proudu!
- Doporučujeme, aby instalaci prováděl kvalifikovaný pracovník!
- Při instalaci dodržujte předepsané normy.
- Podrobnější instrukce najdete v návodu k termostatu P56110T.

SPECIFIKACE

Spínaná zátěž: max. 230 V AC; 16 A pro odporové zatížení; 5 A pro indukční zatížení

Provozní teplota: 0 °C až 40 °C

Skladovací teplota: -10 °C až 60 °C

Propojení jednotek: pomocí rádiového signálu 868 MHz, 25 mW e.r.p. max.

Kapacita párování: maximálně 6 přijímačů

Napájení: spínací jednotka (přijímač) 230 V AC/50 Hz

Rozměry a hmotnost: spínací jednotka: 37 × 115 × 91 mm; 150 g

Ovládací (přenosná) jednotka

(viz obr. 1)

- | | |
|----------------------------------|--|
| 1 – den v týdnu | 12 – nastavená teplota |
| 2 – zobrazení hodin | 13 – indikace námrazy |
| 3 – komfortní režim | 14 – ikona provozu |
| 4 – ekonomický režim | 15 – indikace stavu baterií |
| 5 – manuální ovládání | 16 – zobrazení aktuální pokojové teploty |
| 6 – předvolba programů | 17 – zobrazení profilu dne |
| 7 – komfortní/ekonomický provoz | 18 – tlačítko „NAHORU“ |
| 8 – tlačítko „NAHORU“ | 19 – nastavení teploty |
| 9 – nastavení času | 20 – podsvícení displeje |
| 10 – nastavení programu | 21 – RESET přístroje |
| 11 – ikona bezdrátové komunikace | |

Sejmutí zadního krytu ovládací jednotky

(viz obr. 2)

1. Šroubovákem zatlačte a držte vnitřní zámek.
2. Odstraňte přední kryt.

Spínací jednotka

(viz obr. 3)

- 1 – hlavní spínač
- 2 – párovací tlačítko
- 3 – LED indikátory

LED indikátory (diody)

- Modrá LED signalizuje napájení spínací jednotky z napájecí sítě 230 V AC. Není-li jednotka připojena k napájení nebo je-li hlavní spínač v pozici vypnuto (OFF), modrý LED indikátor nesvítí.
- Červená LED svítí po dobu sepnutí topného/klimatizačního zařízení.

Hlavní spínač

Pokud není vytápěcí/klimatizační systém delší dobu používán, doporučujeme spínací jednotku vypnout (hlavní spínač přepnout do polohy OFF).

INSTALACE

Spárování ovládací jednotky se spínací jednotkou

Spárování umožňuje přenos informací mezi ovládací a spínací jednotkou.

K nastavení se používá automatické spárování („self-learning“) pomocí tlačítka „ID“.

Upozornění: Při párování dvou a více přijímačů je nutné aktivovat párovací režim u všech přijímačů zároveň!

1. Vložte baterie 2× 1,5 V AA do ovládací jednotky (při vkládání dejte pozor na správnou polaritu baterií). Používejte pouze alkalické baterie, ne nabíjecí.
2. Připojte správně spínací jednotku ke zdroji napětí a stiskněte dlouze tlačítko „ID“, začne blikat horní červená dioda.

Do 10 sekund stiskněte dlouze tlačítko podsvícení displeje (💡) na ovládací jednotce.

Dojde k automatickému spárování obou jednotek, bude zobrazena ikona (•)). Červená LED dioda na spínací jednotce přestane blikat a zhasne.

Pokud nedojde ke spárování obou jednotek, bude ikona (•)) blikat.

Testování bezdrátové komunikace mezi jednotkami

1. Tlačítkem ▲ zvolte hodnotu teploty o několik stupňů vyšší, než je současná pokojová teplota.
2. Vyčkejte cca 10 sekund nebo potvrďte stiskem tlačítka ✓.
3. Rozsvítí se červená LED dioda na spínací jednotce.
4. Pokud se LED dioda nerozsvítí, přemístěte ovládací jednotku blíže ke spínací jednotce. Stiskněte tlačítko ▼ pro nastavení hodnoty tak, aby byla nižší, než je teplota pokojová – musí dojít k vypnutí přijímače.
5. Zopakujte kroky 1 až 4.
Dosah mezi ovládací a spínací jednotkou je max. 100 m v otevřeném prostoru. Ve vnitřních prostorách se může dosah zmenšit z důvodu blokování signálu stěnami a jinými překážkami.
6. Po provedení testování stiskněte tlačítko „RESET“.

Vymazání paměti (kódu) spárovaných jednotek

Pokud potřebujete vymazat párovací kód mezi ovládací a spínací jednotkou, postupujte podle následujících pokynů. Stiskněte dlouze tlačítko „ID“ na spínací jednotce, rozblíká se červená LED dioda. Do 10 sekund stiskněte znovu krátce tlačítko „ID“. Červená LED dioda přestane blikat a zhasne. Párovací kód je vymazán.

Montáž spínací jednotky na zeď

1. Sejměte zadní část krytu spínací jednotky.
2. Označte si pozice děr.
3. Vyrvejte dvě díry, opatrně do nich vložte plastové hmoždinky a dvěma šrouby přichytněte zadní část krytu spínací jednotky.

- Připojte dráty do označených svorek dle schéma zapojení.
- Instalaci dokončete nasazením spínací jednotky na přichycenou zadní část kryty.

Schéma zapojení

Termostat P56110T lze používat s jakýmkoliv jednostupňovým topným či klimatizačním systémem.

NO – spínaný kontakt

COM – kontakt spínače

L – připojení napájení 230 V AC

N – nulovací vodič

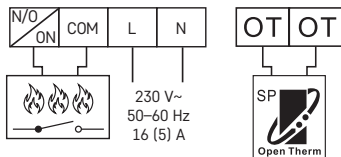


Schéma připojení čerpadla/motorizovaného ventilu

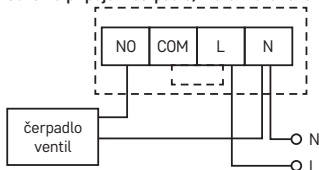


Schéma připojení podlahového vytápění

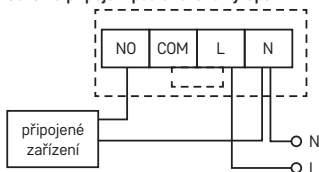
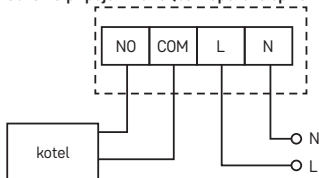
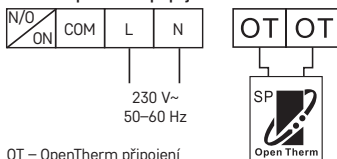


Schéma připojení kotle (beznapětové spínání)



- Předinstalovaná drátová spojka mezi COM a L nebude zapojena.

Schéma OpenTherm připojení



OT – OpenTherm připojení

Péče a údržba

Výrobek je navržen tak, aby při vhodném zacházení spolehlivě sloužil řadu let. Zde je několik rad pro správnou obsluhu:

- Než začnete s výrobkem pracovat, pozorně si přečtěte uživatelský manuál.
- Nevystavujte výrobek přímému slunečnímu světlu, extrémnímu chladu a vlhku a náhlým změnám teploty. Snížilo by to přesnost snímání.
- Neumísťujte výrobek do míst náchylných k vibracím a otřesům – mohou způsobit jeho poškození.
- Nevystavujte výrobek nadměrnému tlaku, nárazům, prachu, vysoké teplotě nebo vlhkosti – mohou způsobit poruchu funkčnosti výrobku, kratší energetickou výdrž, poškození baterií a deformaci plastových částí.
- Nevystavujte výrobek dešti ani vlhku, kapající a stříkající vodě.
- Neumísťujte na výrobek žádné zdroje otevřeného ohně, např. zapálenou svíčku apod.
- Neumísťujte výrobek na místa, kde není zajištěno dostatečné proudění vzduchu.
- Nevsunujte do větracích otvorů výrobku žádné předměty.
- Nezasahujte do vnitřních elektrických obvodů výrobku – můžete jej poškodit a automaticky tím ukončit platnost záruky.
- Výrobek by měl opravovat pouze kvalifikovaný odborník.

- K čištění používejte mírně navlhčený jemný hadřík. Nepoužívejte rozpouštědla ani čisticí přípravky – mohly by poškrábat plastové části a narušit elektrické obvody.
- Výrobek neponořujte do vody ani jiných kapalin.
- Při poškození nebo vadě výrobku neprovádějte žádné opravy sami. Předajte jej k opravě do prodejny, kde jste jej zakoupili.
- Tento přístroj není určen pro používání osobami (včetně dětí), jimž fyzická, smyslová nebo mentální neschopnost či nedostatek zkušeností a znalostí zabraňuje v bezpečném používání přístroje, pokud na ně nebude dohlíženo nebo pokud nebyly instruovány ohledně použití tohoto přístroje osobou zodpovědnou za jejich bezpečnost. Je nutný dohled nad dětmi, aby se zajistilo, že si nebudou s přístrojem hrát.



Nevyhazujte elektrické spotřebiče jako netříděný komunální odpad, použijte sběrná místa tříděného odpadu. Pro aktuální informace o sběrných místech kontaktujte místní úřady. Pokud jsou elektrické spotřebiče uloženy na skládkách odpadků, nebezpečné látky mohou prosakovat do podzemní vody a dostat se do potravního řetězce a poškozovat vaše zdraví.

Tímto EMOS spol. s r. o. prohlašuje, že typ rádiového zařízení P56110TR je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na těchto internetových stránkách <http://www.emos.eu/download>.

Zařízení lze provozovat na základě všeobecného oprávnění č. VO-R/10/07.2021-8 v platném znění.

SK | Bezdrôtový prijímač

Určený pre bezdrôtový termostat P56110T.

Dôležité upozornenia

- Pred prvým použitím si starostlivo prečítajte návod k obsluhu termostatu, tiež aj kotla či klimatizačného zariadenia.
- Pred inštaláciou termostatu vypnite prívod elektrického prúdu!
- Doporučujeme, aby inštaláciu vykonal kvalifikovaný pracovník!
- Pri inštalácii dodržujte predpísané normy.
- Podrobnejšie inštrukcie nájdete v návode k termostatu P56110T.

ŠPECIFIKÁCIA

Spínaná záťaž: max. 230 V AC; 16 A pre odporové zaťaženie; 5 A pre indukčné zaťaženie
 Skladovacia teplota: -10 °C až 60 °C

Prepojenie jednotiek: pomocou rádiového signálu 868 MHz, 25 mW e.r.p. max.

Kapacita párovania: maximálne 6 prijímačov

Napojenie: spínacia jednotka (prijímač) 230 V AC/50 Hz

Rozmery a hmotnosť: spínacia jednotka: 37 × 115 × 91 mm; 150 g

Ovládacia (prenosná) jednotka

(pozri obr. 1)

- | | |
|------------------------------------|---|
| 1 – deň v týždni | 12 – nastavená teplota |
| 2 – zobrazenie hodín | 13 – indikácia námrazy |
| 3 – komfortný režim | 14 – ikona prevádzky |
| 4 – ekonomický režim | 15 – indikácia stavu batérií |
| 5 – manuálne ovládanie | 16 – zobrazenie aktuálnej izbovej teploty |
| 6 – predvoľba programov | 17 – zobrazenie profilu dňa |
| 7 – komfortná/ekonomická prevádzka | 18 – tlačidlo „DOLU“ |
| 8 – tlačidlo „HORE“ | 19 – nastavenie teploty |
| 9 – nastavenie času | 20 – podsvietený displej |
| 10 – nastavenie programov | 21 – RESET prístroja |
| 11 – ikona bezdrôtovej komunikácie | |

Odobratie zadného krytu ovládacej jednotky

(pozri obr. 2)

1. Šrobovákom zatlačte a držte vnútorný zámok.
2. Odstráňte predný kryt.

Spínacia jednotka

(pozri obr. 3)

- 1 – hlavný spínač
- 2 – párovacie tlačidlo
- 3 – LED indikátory

LED indikátory (diódy)

- Modrá LED signalizuje napojenie spínacej jednotky z napájacej siete 230 V AC. Ak nie je jednotka pripojená k napájaniu alebo je hlavný spínač v pozícii vypnutý (OFF), modrý LED indikátor nesvieti.
- Červená LED svieti po dobu zopnutia tepelného/klimatizačného zariadenia.

Hlavný spínač

Pokiaľ nie je vykurovací/klimatizačný systém dlhšiu dobu používaný, doporučujeme spínaciu jednotku vypnúť (hlavný spínač prepnúť do polohy OFF).

INŠTALÁCIA

Spárovanie ovládacej jednotky so spínacou jednotkou

Spárovanie umožňuje prenos informácií medzi ovládacou a spínacou jednotkou. K nastaveniu sa používa automatické spárovanie („self-learning“) pomocou tlačidla „ID“.

Upozornenie: Pri párovaní dvoch a viac prijímačov je nutné aktivovať párovací režim u všetkých prijímačov zároveň.

1. Vložte batérie 2× 1,5 V AA do ovládacej jednotky (pri vkladaní dajte pozor na správnu polaritu batérií). Používajte jedine alkalické batérie, nie nabíjacie.

2. Pripojte správne spínaciu jednotku ku zdroju napätia a stlačením dlhšie podržte tlačidlo „ID“, začne blikať horná červená dióda.

Do 10 sekúnd stlačením dlhšie podržte tlačidlo podsvietenie displeja (💡) na ovládacej jednotke.

Dôjde k automatickému spárovaniu oboch jednotiek, bude zobrazená ikona •)). Červená LED dióda na spínacej jednotke prestane blikať a zhasne.

Pokiaľ nedôjde ku spárovaniu oboch jednotiek, bude ikona •)) blikať.

Testovanie bezdrôtovej komunikácie medzi jednotkami

1. Tlačidlom ▲ zvolte hodnotu teploty o niekoľko stupňov vyššiu, ako je súčasná izbová teplota.
2. Počkajte cca 10 sekúnd alebo potvrdte stlačením tlačidla ✓.
3. Rozsvieti sa červená LED dióda na spínacej jednotke.
4. Pokiaľ sa LED dióda nerozsvieti, premiestnite ovládaciu jednotku bližšie ku spínacej jednotke. Stlačte tlačidlo ▼ pre nastavenie hodnoty tak, aby bola nižšia, ako je izbová teplota – musí dôjsť k vypnutiu prijímača.
5. Zopakujte kroky 1 až 4.
Dosah medzi ovládacou a spínacou jednotkou je max. 100 m v otvorenom priestore. Vo vnútorných priestoroch sa môže dosah zmenšiť z dôvodu blokovania signálu stenami a inými prekážkami.
6. Po prevedení testovania stlačte tlačidlo „RESET“.

Vymazanie pamäti (kódu) spárovaných jednotiek

Pokiaľ potrebujete vymazať párovací kód medzi ovládacou a spínacou jednotkou, postupujte podľa nasledujúcich pokynov. Stlačte dlhšie tlačidlo „ID“ na spínacej jednotke, rozbliká sa červená LED dióda. Do 10 sekúnd stlačte znovu krátko tlačidlo „ID“. Červená LED dióda prestane blikať a zhasne. Párovací kód je vymazaný.

Montáž spínacej jednotky na stenu

1. Zložte zadnú časť krytu spínacej jednotky.
2. Označte si pozície dier.
3. Vyrváajte dve diery, opatrne do nich vložte plastové hmoždinky a dvomi skrutkami prichyťte zadnú časť krytu spínacej jednotky.
4. Pripojte drôty do označených svoriek podľa schémy zapojenia.
5. Inštaláciu dokončíte nasadením spínacej jednotky na prichytenou zadnou časťou krytu.

Schéma zapojenie

Termostat P56110T môžete používať s akýmkoľvek jednostupňovým vykurovacím či klimatizačným systémom.

NO – spínaný kontakt
COM – kontakt spínača

L – pripojenie napojenia 230 V AC
N – nulovací vodič

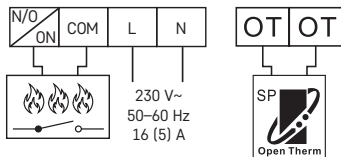


Schéma pripojenia čerpadla/motorizovaného ventilu

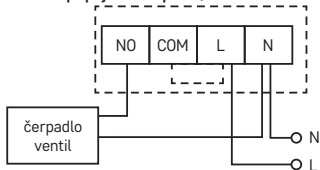


Schéma pripojenia podlahového kúrenia

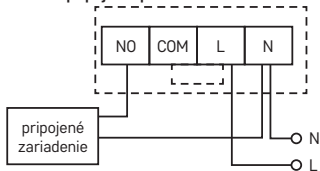
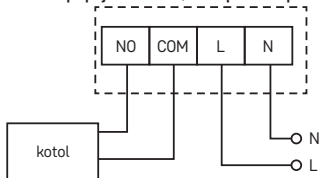
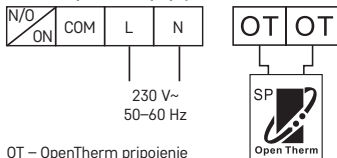


Schéma pripojenia kotla (beznapäťové spínanie)



- Predinštalovaná drôtová spojka medzi COM a L nebude zapojená.

Schéma OpenTherm pripojenia



Starostlivosť a údržba

Výrobok je navrhnutý tak, aby pri vhodnom zachádzaní spoľahlivo slúžil niekoľko rokov. Tu je niekoľko rád pre správnu obsluhu:

- Skôr ako začnete s výrobkom pracovať, pozorne si prečítajte užívateľský manuál.
- Nevystavujte výrobok priamemu slnečnému svetlu, extrémnemu chladu a vlhku a náhlym zmenám teploty. Znížilo by to presnosť snímania.
- Neumiestňujte výrobok do miest náchylných k vibráciám a otrasom – môžu spôsobiť jeho poškodenie.
- Nevystavujte výrobok nadmernému tlaku, nárazom, prachu, vysokej teplote alebo vlhkosti – môžu spôsobiť poruchu funkčnosti výrobku, kratšiu energetickú výdrž, poškodenie batérií a deformáciu plastových častí.
- Nevystavujte výrobok dažďu ani vlhku, kvapkajúcej a striekacej vode.
- Neumiest'ujte na výrobok žiadne zdroje otvoreného ohňa, napr. zapálenú sviečku a pod.
- Neumiest'ujte výrobok na miesta, kde nie je zaistené dostatočné prúdenie vzduchu.
- Nevsúvajte do vetracích otvorov výrobku žiadne predmety.
- Nezasahujte do vnútorných elektrických obvodov výrobku – môžete ich poškodiť a automaticky tým ukončiť platnosť záruky.
- Výrobok by mal opravovať jedine kvalifikovaný odborník.
- K čisteniu používajte mierne navlhčenú jemnú handričku. Nepoužívajte rozpúšťadla ani čistiace prípravky – mohli by poškrabať plastové časti a narušiť elektrické obvody.
- Výrobok neponárajte do vody ani iných kvapalín.
- Pri poškodení alebo vade výrobku nerobte žiadne opravy sami. Za účelom opravy prídte do predajne, kde ste výrobok zakúpili.
- Tento prístroj nie je určený pre používanie osobami (vrátane detí), ktorým fyzická, zmyslová alebo mentálna neschopnosť či nedostatok skúseností a znalostí zabraňuje v bezpečnom používaní prístroja, pokiaľ na ne nebude dohliadnuté alebo pokiaľ neboli inštruované ohľadne použitia tohoto prístroja osobou zodpovednou za ich bezpečnosť. Je nutný dohľad nad deťmi, aby sa zaistilo, že si nebudú s prístrojom hrať.



Nevyhadzujte elektrické spotrebiče ako netriedený komunálny odpad, použité zberné miesta triedeného odpadu. Pre aktuálne informácie o zberných miestach kontaktujte miestne úrady. Pokiaľ sú elektrické spotrebiče uložené na skládkach odpadkov, nebezpečné látky môžu presakovať do podzemnej vody a dostať sa do potravinového reťazca a poškodzovať vaše zdravie.

EMOS spol. s r. o. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu P56110TR je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: <http://www.emos.eu/download>.

PL | Odbiornik bezprzewodowy

Przeznaczony do termostatu bezprzewodowego P56110T.

Ważne uwagi

- Przed pierwszym uruchomieniem należy uważnie przeczytać instrukcję nie tylko obsługi termostatu, ale i kotła albo urządzenia do klimatyzacji.
- Przed instalacją termostatu wyłączamy doprowadzenie prądu elektrycznego!
- Zalecamy, aby instalację wykonał wykwalifikowany specjalista!
- Przy instalacji przestrzegamy obowiązujących norm.
- Szczegółowy opis znajduje się w instrukcji do termostatu P56110T.

SPECYFIKACJA

Włączane obciążenie: maks. 230 V AC; 16 A dla obciążenia rezystancyjnego; 5 A dla indukcyjnego

Temperatura pracy: 0 °C do 40 °C

Temperatura przechowywania: -10 °C do 60 °C

Połączenie jednostek: za pomocą sygnału radiowego 868 MHz, maks. 25 mW E.R.P.

Możliwość parowania: maksymalnie 6 odbiorników

Zasilanie: jednostka przełączająca (odbiornik) 230 V AC/50 Hz

Wielkość i ciężar: jednostka przełączająca: 37 × 115 × 91 mm; 150 g

Jednostka sterująca (przenośna)

(patrz rys. 1)

- | | |
|----------------------------------|---|
| 1 – dzień tygodnia | 10 – ustawianie programu |
| 2 – zegar | 11 – ikona komunikacji bezprzewodowej |
| 3 – tryb komfortowy | 12 – ustawiona temperatura |
| 4 – tryb ekonomiczny | 13 – ostrzeżenie przed gołodzią |
| 5 – sterowanie ręczne | 14 – ikona pracy |
| 6 – ustawianie programów | 15 – sygnalizacja stanu baterii |
| 7 – praca komfortowa/ekonomiczna | 16 – wyświetlanie aktualnej temperatury pokojowej |
| 8 – przycisk „DO GÓRY” | |
| 9 – ustawianie czasu | |

17 – wyświetlanie profilu dnia
18 – przycisk „NA DÓŁ”
19 – ustawianie temperatury

20 – podświetlenie wyświetlacza
21 – RESET urządzenia

Dostęp do podstawy jednostki sterującej

(patrz rys. 2)

1. Wkrętakiem naciskamy i przytrzymujemy wewnętrzny zamek.
2. Zdejmujemy przednią część.

Jednostka przełączająca

(patrz rys. 3)

1 – wyłącznik główny
2 – przycisk do parowania
3 – wskaźniki LED

Wskaźniki LED (diody)

- Niebieska dioda LED sygnalizuje zasilanie jednostki przełączającej z sieci 230 V AC. Jeżeli jednostka nie jest podłączona do zasilania albo, jeżeli wyłącznik główny jest wyłączony (OFF), niebieska dioda LED nie świeci.
- Czerwona dioda LED świeci w czasie włączenia urządzenia grzewczego/klimatyzacji.

Wyłącznik główny

Jeżeli system grzewczy/klimatyzacja nie będzie używany przez dłuższy czas, zalecamy wyłączyć jednostkę przełączającą (wyłącznik główny do położenia OFF).

INSTALACJA

Parowanie jednostki sterującej z jednostką przełączającą

Sparowanie umożliwia transmisję informacji między jednostką sterującą, a jednostką przełączającą.

Do ustawienia wykorzystuje się parowanie automatyczne („self-learning”) za pomocą przycisku „ID”.

Uwaga: Przy parowaniu dwóch i więcej odbiorników trzeba aktywować tryb parowania jednocześnie we wszystkich odbiornikach!

1. Wkładamy baterie 2x 1,5 V AA do jednostki sterującej (przy wkładaniu zwracamy uwagę na poprawną polaryzację baterii). Korzystamy tylko z baterii alkalicznych, nie z baterii przystosowanych do doładowania.
2. Poprawnie podłączamy jednostkę przełączającą do źródła zasilania i naciskamy dłużej przycisk „ID”, zacznie migać górna czerwona dioda.

W czasie do 10 sekund naciskamy dłużej przycisk podświetlenia wyświetlacza (☀️) w jednostce sterującej.

Dojdzie do automatycznego sparowania obu jednostek, zostanie wyświetlona ikona ●)). Czerwona dioda LED w jednostce przełączającej przestanie migać i zgaśnie. Jeżeli nie dojdzie do sparowania obu jednostek, ikona ●)) będzie nadal migać.

Testowanie komunikacji bezprzewodowej między jednostkami

1. Przyciskiem ▲ ustawiamy wartość temperatury o kilka stopni wyższą, od aktualnej temperatury pokojowej.
2. Oczekujemy około 10 sekund albo potwierdzamy naciśnięciem przycisku ↘.
3. Zaświeci się czerwona dioda LED w jednostce przełączającej.
4. Jeżeli dioda LED nie zaświeci się, przenosimy jednostkę sterującą bliżej do jednostki przełączającej. Naciskamy przycisk ▼ do ustawienia wartości tak, aby była niższa od temperatury pokojowej – musi dojść do wyłączenia odbiornika.
5. Powtarzamy kroki 1 do 4.
Zasięg między jednostką sterującą, a przełączającą wynosi maks. 100 m na otwartej przestrzeni.
W pomieszczeniach wewnętrznych zasięg zmniejsza się z powodu tłumienia sygnału przez ściany i inne przeszkody.
6. Po wykonaniu testowania naciskamy przycisk „RESET”.

Kasowanie pamięci (kodu) sparowanych jednostek

Jeżeli potrzebujemy skasować kod sparowania między jednostką sterującą, a jednostką przełączającą, postępujemy zgodnie z poniższymi poleceniami. Naciskamy dłużej przycisk „ID” w jednostce przełączającej, zaczyna migać czerwona dioda LED. W czasie do 10 sekund naciskamy ponownie, krótko przycisk „ID”. Czerwona dioda LED przestanie migać i zgaśnie. Kod sparowania został skasowany.

Montaż jednostki przełączającej na ścianie

1. Zdejmujemy tylną część obudowy jednostki przełączającej.
2. Oznaczamy położenie otworów.
3. Wiercimy dwa otwory, ostrożnie wkładamy do nich plastikowe kołki rozporowe i dwoma wkrętami przymocowujemy tylną część obudowy jednostki przełączającej.
4. Przewody podłączamy do oznaczonych zacisków zgodnie ze schematem połączeń.
5. Instalację kończymy zakładając jednostkę przełączającą na przymocowaną tylną część obudowy.

Schemat połączeń

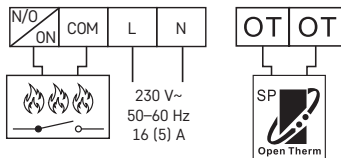
Termostat P56110T można stosować z dowolnym, jednostopniowym systemem grzewczym albo systemem klimatyzacji.

NO – styk normalnie otwarty

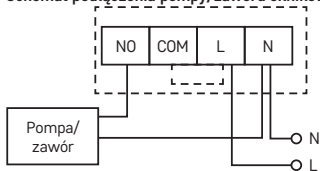
COM – zacisk wspólny

L – podłączenie zasilania 230 V AC

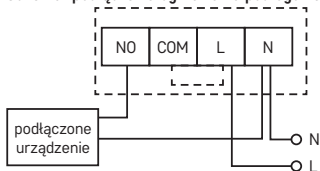
N – przewód zerowy



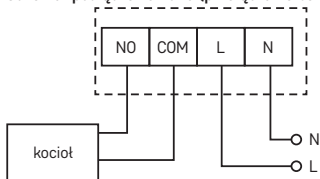
Schemat podłączenia pompy/zaworu silnikowego



Schemat podłączenia ogrzewania podłogowego

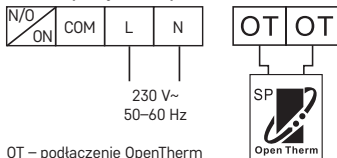


Schemat podłączenia kotła (przetężanie beznapięciowe)



- Zworka zainstalowana wcześniej między COM i L nie będzie włączona.

Schemat podłączenia OpenTherm



Konserwacja i czyszczenie

Wyrób jest zaprojektowany tak, aby przy właściwym obchodzeniu się z nim mógł służyć przez wiele lat. Dalej znajduje się kilka uwag związanych z właściwą obsługą:

- Przed uruchomieniem wyrobu należy uważnie przeczytać instrukcję użytkownika.
- Wyrobu nie wystawiamy na działanie bezpośredniego światła słonecznego, ekstremalne zimno albo wilgoć oraz nie narażamy na nagłe zmiany temperatury (powoduje to pogorszenie dokładności pomiaru).
- Wyrobu nie narażamy na nadmierne naciski i uderzenia, pył, wysoką temperaturę albo wilgotność – mogą one spowodować uszkodzenie wyrobu, utratę pojemności baterii i deformację plastikowych części.
- Wyrobu nie można narażać na działanie deszczu albo wilgoci oraz kapiącej, ani pryskającej wody.
- Na wyrobie nie ustawiamy żadnych źródeł otwartego ognia, na przykład zapalonych świeczki itp.
- Wyrobu nie umieszczamy w miejscach, w których nie ma dostatecznego przepływu powietrza.
- Do otworów wentylacyjnych w wyrobie nie wsuwamy żadnych przedmiotów.
- Nie ingerujemy do wewnętrznych obwodów elektrycznych wyrobu – można je uszkodzić i automatycznie utracić uprawnienia gwarancyjne.
- Wyrób może naprawiać tylko wykwalifikowany specjalista.
- Do czyszczenia używamy lekko zwilżoną, delikatną ściereczkę. Nie korzystamy z rozpuszczalników, ani z preparatów do czyszczenia – mogą one podrapać plastikowe części i uszkodzić obwody elektryczne.
- Wyrobu nie zanurzamy do wody, ani do innych cieczy.
- Przy uszkodzeniu albo wadzie wyrobu żadnych napraw nie wykonujemy we własnym zakresie. Wyrób przekazujemy do naprawy do sklepu, w którym został zakupiony.
- To urządzenie nie jest przeznaczone do użytkowania przez osoby (w tym dzieci), którym brak predyspozycji fizycznych, umysłowych albo mentalnych oraz brak wiedzy albo doświadczenia uniemożliwia bezpieczne korzystanie z tego wyrobu,

jeżeli nie jest nad nimi sprawowany nadzór albo, jeżeli nie zostały poinstruowane, co do zasad korzystania z tego produktu przez osobę, która jest odpowiedzialna za ich bezpieczeństwo. Konieczne jest zapewnienie takiej opieki nad dziećmi, żeby nie mogły się bawić tym wyrobem.



Zgodnie z przepisami Ustawy o ZSEiE zabronione jest umieszczanie łącznie z innymi odpadami zużytego sprzętu oznakowanego symbolem przekreślonego kosza. Użytkownik, chcąc pozbyć się sprzętu elektronicznego i elektrycznego, jest zobowiązany do oddania go do punktu zbierania zużytego sprzętu. W sprzęcie nie znajdują się składniki niebezpieczne, które mają szczególnie negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzi.

EMOS spol. s r. o. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego P56110TR jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <http://www.emos.eu/download>.

HU | Vezeték nélküli vevő

A P56110T vezeték nélküli termosztáthoz használható.

Fontos figyelmeztetés

- Az első használat előtt gondosan olvassa el a termosztát, valamint a kazán vagy a légkondicionáló berendezés kezelési útmutatóját!
- A termosztát beszerelése előtt kapcsolja le az áramellátást!
- Javasoljuk, hogy a telepítést szakképzett személy végezze!
- A telepítés során kövesse a vonatkozó szabványokat!
- Részletes utasításokat a P56110T termosztát kézikönyvében talál.

SPECIFIKÁCIÓK

Kapcsolt terhelés: max. 230 V váltakozóáram; 16 A ellenállásos terhelés esetén;
5 A indukciós terhelés esetén

Üzemi hőmérséklet-tartomány: 0 °C és 40 °C között

Tárolási hőmérséklet: -10 °C és 60 °C között

Egységek kapcsolata: 868 MHz-es rádiófrekvencián, 25 mW e.r.p. max.

Párosítási kapacitás: legfeljebb 6 vevőegység

Tápellátás: kapcsolóegység (vevő) 230 V váltakozóáram, 50 Hz

Méretek és súly: kapcsolóegység: 37 × 115 × 91 mm; 150 g

Vezérlőegység (hordozható)

(lásd az 1. ábrát)

- | | |
|--------------------------|----------------------------------|
| 1 – a hét napja | 5 – kézi vezérlés |
| 2 – az idő megjelenítése | 6 – program előválasztás |
| 3 – komfort üzemmód | 7 – komfortos/gazdaságos üzemmód |
| 4 – gazdaságos üzemmód | 8 – „FELFELÉ” gomb |

- | | |
|--|---|
| 9 – az idő beállítása | 16 – aktuális szobahőmérséklet megjelenítése |
| 10 – program beállítása | 17 – nap profiljának megjelenítése |
| 11 – vezeték nélküli kommunikáció szimbóluma | 18 – „LEFELÉ” gomb |
| 12 – beállított hőmérséklet | 19 – hőmérséklet-szabályozás |
| 13 – elfagyási figyelmeztetés | 20 – kijelző háttérvilágítás |
| 14 – üzemjelző | 21 – berendezés RESET (alaphelyzetbe állítás) |
| 15 – akkumulátor állapotjelző | |

A vezérlőegység hátlapjának leszerelése

(lásd az 2. ábrát)

1. Csavarhúzóval nyomja be és tartsa benyomva a belső zárat!
2. Távolítsa el a fedelet!

Kapcsolóegység

(lásd az 3. ábrát)

- 1 – fő kapcsoló
- 2 – párosító gomb
- 3 – a LED-állapotjelző

a LED-állapotjelző (dióda)

- A kék LED azt jelzi, hogy a kapcsolóegység tápellátása 230 V váltóáramú hálózatról biztosított. Amennyiben az egység nem kapcsolódik tápellátáshoz, vagy a főkapcsoló KI (OFF) állásban van, a kék állapotjelző LED nem fog világítani.
- A piros LED addig világít, amíg a fűtés/légkondicionálás be van kapcsolva.

Főkapcsoló

Ha a fűtési/légkondicionáló rendszert hosszú ideig nem fogják használni, akkor javasoljuk, hogy kapcsolja ki a kapcsolóegységet (állítsa a bekapcsoló gombot OFF helyzetbe).

SZERELÉS

A vezérlőegység és a kapcsolóegység párosítása

A párosítás lehetővé teszi a vezérlőegység és a kapcsolóegység közötti kommunikációt. Az automatikus párosítás az öntanulás („self-learning”) révén az „ID” gombbal történik.

Figyelmeztetés: Két vagy több vevőegység párosításakor egyidejűleg aktiválni kell minden vevőkészüléken a párosítási módot!

1. Helyezzen be 2x 1,5 V AA elemet a vezérlőegységbe (a behelyezés során ügyeljen az elemek helyes polaritására)! Kizárólag tartós (alkáli) elemet használjon, ne újratölthetőt!
2. Csatlakoztassa a kapcsolóegységet az áramforráshoz, majd nyomja meg hosszan az „ID” gombot, míg a felső piros LED villogni kezd.
10 másodpercen belül nyomja meg hosszan a kijelző háttérvilágítás gombját (☀️) a vezérlőegységen!

Megtörténik a két egység automatikus párosítása és megjelenik a **••))** ikon. A kapcsolóegység piros LED-je abbahagyja a villogást és kialszik.

Ha az egységek párosítása nem volt sikeres, akkor a **••))** szimbólum villog.

A vezeték nélküli kommunikáció tesztelése

1. A **▲** gombbal válasszon olyan hőmérsékletet, amely néhány fokkal magasabb, mint a szoba jelenlegi hőmérséklete!
2. Várjon kb. 10 másodpercet, vagy erősítse meg a **✓** gombbal!
3. A kapcsolóegységen lévő piros LED világít.
4. Amennyiben a LED nem világít, vigye a kapcsolóegységhez közelebb a vezérlőegységet! Nyomja meg a **▼** gombot olyan érték beállításához, amely alacsonyabb, mint a szoba jelenlegi hőmérséklete – a vevőnek ki kell kapcsolnia.
5. Ismétlje meg az 1-4. lépéseket!
A vezérlőegység és a kapcsolóegység közötti szabadtéri hatótávolság legfeljebb 100 m. Zárt térben a hatótávolság csökkenhet a falak és más akadályok általi árnyékolás miatt.
6. A tesztelés után nyomja meg a „RESET” gombot!

A párosított egységek memóriájának (kódjának) törlése

Ha törölni akarja a vezérlő és a kapcsolóegység párosítási kódját, kövesse az alábbi utasításokat! Nyomja le hosszan a kapcsolóegység „ID” gombját, amíg a piros LED villogni nem kezd! 10 másodpercen belül röviden nyomja meg ismételten az „ID” gombot! A piros LED abbahagyja a villogást és kialszik. A párosítási kód törlése megtörtént.

A kapcsolóegység felszerelése a falra

1. Távolítsa el a kapcsolóegység hátlapját!
2. Jelölje be a lyukak helyzetét!
3. Fúrjon két lyukat, óvatosan helyezze be a műanyag tipliket, és két csavarral rögzítse a kapcsolóegység hátlapját!
4. Csatlakoztassa a vezetékeket a jelölés szerinti csatlakozókhoz a kapcsolási rajznak megfelelően!
5. Végezetül csatlakoztassa a kapcsolóegységet a hátlaphoz!

Kapcsolási rajz

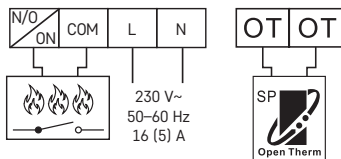
A P56110T termosztát bármilyen egyfokozatú fűtési vagy légkondicionáló rendszerrel használható.

NO – kapcsolt érintkező

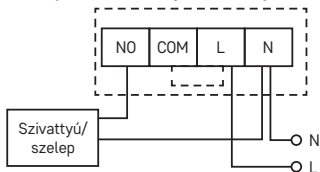
COM – kapcsoló érintkezője

L – 230 V váltóáramú tápcsatlakozó

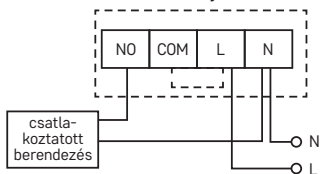
N – nullavezető



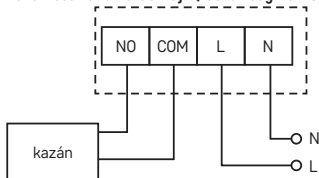
Szivattyú/motoroszelep bekötési rajz



Padlófűtés csatlakoztatási rajza

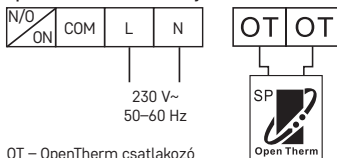


Kazán csatlakoztatási rajz (feszültségmentes kapcsolás)



- Az előszerelt csatlakozódórt a COM és az L között nem kerül bekötésre.

OpenTherm csatlakozási rajz



OT – OpenTherm csatlakozó

Gondozás és karbantartás

A terméket úgy tervezték, hogy rendeltetésszerű használat esetén évekig megbízhatóan működjön. Néhány tipp a megfelelő kezeléshez:

- Mielőtt elkezdi a terméket használni, alaposan olvassa el a használati útmutatót!
- Ne tegye ki a terméket közvetlen napfénynek, szélsőséges hidegnek vagy páratartalomnak, vagy hirtelen hőmérsékleti változásoknak! Ezáltal csökkentené az érzékelés pontosságát.
- Ne tegye a terméket rezgésnek és rázkódásoknak kitett helyre, mert ezek károsíthatják!
- Ne tegye ki a terméket túlzott nyomásnak, ütésnek, pornak, magas hőmérsékletnek vagy páratartalomnak, mert az a termék hibás működéséhez vezethet, csökkenhet az üzemi idő, megrongálhatja az elemeket és deformálhatja a műanyag alkatrészeket!
- Ne tegye ki a terméket esőnek, nedvességnek, csöpögő vagy fröccsenő víznek!
- Ne helyezzen a termékre nyílt tűzforrást, pl. égő gyertyát stb!
- Ne helyezze a terméket olyan helyre, ahol nem biztosított az elégséges légáramlás!
- Ne dugjon semmilyen tárgyat a termék szellőzőnyílásába!
- Ne módosítsa a termék belső áramköréit – megsértheti azokat, és a garancia automatikusan érvényét veszíti!

- A terméket kizárólag szakképzett szerelő javíthatja.
- Tisztításához használjon enyhén benedvesített finom törlőruhát! Ne használjon oldószereket, sem tisztítószereket – megkarcolhatják a műanyag részeket és megsérthetik az elektromos áramköröket!
- A terméket ne merítse vízbe, se más folyadékba!
- A termék sérülése vagy meghibásodása esetén ne próbálja saját maga megjavítani! Adja át szervizelésre abban az üzletben, ahol vette!
- A készüléket nem használhatják felügyelet vagy a biztonságukért felelős személyektől kapott megfelelő tájékoztatás nélkül korlátozott fizikai, érzékszervi vagy értelmi képességű vagy tapasztalatlan személyek (beleértve a gyerekeket), akik nem képesek a készülék biztonságos használatára! Gondoskodjon a gyerekek felügyeletéről, hogy ne játszanak a készülékkel!



Az elektromos készülékeket ne dobja a vegyes háztartási hulladék közé, használja a szelektív hulladékgyűjtő helyeket. A gyűjtőhelyekre vonatkozó aktuális információkért forduljon a helyi hivatalokhoz. Ha az elektromos készülékek a hulladéktárolókba kerülnek, veszélyes anyagok szivároghatnak a talajvízbe, melyek így bejuthatnak a táplálékláncba és veszélyeztethetik az Ön egészségét és kényelmét.

EMOS spol. s r. o. igazolja, hogy a P56110TR típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: <http://www.emos.eu/download>.

SI | Brezžični sprejemnik

Namenjeno za brezžični termostat P56110T.

Pomembna opozorila

- Pred prvo uporabo pazljivo preberite navodila za uporabo ne samo za termostat, temveč tudi za kotel ali klimatsko napravo.
- Pred namestitvijo termostata izklopite dovod električnega toka!
- Svetujemo, da namestitev izvaja usposobljen delavec!
- Pri namestitvi upoštevajte predpisane standarde.
- Podrobnejša navodila boste našli v navodilih za termostat P56110T.

SPECIFIKACIJE

Stikalna obremenitev: max. 230 V AC; 16 A za uporno obremenitev; 5 A za induktivno obremenitev

Delovna temperatura: 0 °C do 40 °C

Temperatura skladiščenja: -10 °C do 60 °C

Združitev enot: s pomočjo radijskega signala 868 MHz, 25 mW e.r.p. max.

Zmogljivost združevanja: največ 6 sprejemnikov

Napajanje: stikalna enota (sprejemnik) 230 V AC/50 Hz

Dimenzije in teža: stikalna enota: 37 × 115 × 91 mm; 150 g

Upravljalna (prenosna) enota

(glej sliko 1)

- | | |
|-----------------------------------|--|
| 1 – dan v tednu | 12 – nastavljena temperatura |
| 2 – prikaz ure | 13 – kazalnik zaledenitve |
| 3 – udoben način | 14 – ikona delovanja |
| 4 – varčen način | 15 – kazalnik stanja baterije |
| 5 – ročno upravljanje | 16 – prikaz trenutne sobne temperature |
| 6 – predizbira programov | 17 – prikaz profila dneva |
| 7 – udobno/varčno delovanje | 18 – tipka „NAVZDOL“ |
| 8 – tipka „NAVZGOR“ | 19 – nastavitev temperature |
| 9 – nastavitev časa | 20 – osvetlitev zaslona |
| 10 – nastavitev programa | 21 – IZBRIS naprave |
| 11 – Ikona brezžične komunikacije | |

Snetje zadnjega pokrova upravljalne enote

(glej sliko 2)

1. Z izvijačem pritisnite in držite notranjo ključavnico.
2. Odstranite sprednji pokrov.

Stikalna enota

(glej sliko 3)

- 1 – glavno stikalo
- 2 – tipka združevanja
- 3 – LED indikatorji

LED indikatorji (diode)

- Modra LED signalizira napajanje stikalne enote iz električnega omrežja 230 V AC. Če enota ni priključena na napajanje ali je glavno stikalo v položaju za izklop (OFF), modri LED indikator ne sveti.
- Rdeča LED sveti v času stikanja ogrevalne/klimatske naprave.

Glavno stikalo

Če se ogrevalni/klimatski sistem dlje časa ne uporablja, svetujemo, da se stikalna enota izklopi (glavno stikalo preklomite v položaj OFF).

NAMESTITEV

Povezovanje upravljalne enote s stikalno enoto

Povezava omogoča prenos podatkov med upravljalno in stikalno enoto.

Za nastavitev se uporablja avtomatsko združevanje („self-learning“) s pomočjo tipke „ID“.

Opozorilo: Pri združevanju dveh in več sprejemnikov je treba način združevanja aktivirati pri vseh sprejemnikih istočasno!

1. Vstavite 2× 1,5 V AA bateriji v upravljalno enoto (pri vstavljanju pazite na pravilno polarnost baterij). Uporabljajte le alkalne baterije, ne polnilnih.
2. Stikalno enoto pravilno priključite na vir napetosti in za dolgo pritisnite na tipko „ID“, začne utripati zgornja rdeča dioda.

V 10 sekundah pritisnite za dolgo tipko osvetlitve zaslona (💡) na upravljalni enoti.

Če pride do samodejne združitve obeh enot, bo prikazana ikona (•)). Rdeča LED dioda na stikalni enoti neha utripati in ugasne.

Če do združitve obeh enot ne pride, ikona (•)) bo utripala.

Testiranje brezžične komunikacije med enotama

1. S tipko ▲ izberite vrednost temperature za nekaj stopinj višjo, kot je trenutna sobna temperatura.
2. Počakajte ca. 10 sekund ali potrdite s pritiskom na tipko /.
3. Rdeča LED dioda na stikalni enoti se prižge.
4. Če se LED dioda ne prižge, premestite upravljalno enoto bližje stikalni enoti. Pritisnite na tipko ▼ za nastavitev vrednosti tako, da bo nižja kot sobna temperatura – mora priti do izklopa sprejemnika.
5. Ponovite korake 1 do 4.
Doseg med upravljalno in stikalno enoto je max. 100 m na prostem. V notranjih prostorih se doseg lahko zniža iz razloga blokiranja signala z zidovi ali drugimi ovirami.
6. Po opravljenem testiranju pritisnite na tipko „RESET“.

Brisanje pomnilnika (kode) povezanih enot

Če potrebujete izbrisati povezovalno kodo med upravljalno in stikalno enoto, sledite naslednjim navodilom. Pritisnite in držite tipko „ID“ na stikalni enoti, rdeča LED dioda začne utripati. V 10 sekundah pritisnite ponovno na kratko tipko „ID“. Rdeča LED dioda neha utripati in ugasne. Povezovalna koda je izbrisana.

Namestitev stikalne enote na steno

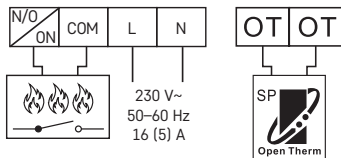
1. Snemite zadnji del pokrova stikalne enote.
2. Označite položaje odprtini.
3. Izvrtajte dve odprtini, previdno vanju vložite zidna vložka, z dvema vijakoma pa privijte zadnji del pokrova stikalne enote.
4. Žice priključite v označene sponke v skladu s shemo priključitve.
5. Namestitev končajte z namestitvijo stikalne enote na pritrjen zadnji del pokrova.

Shema priključitve

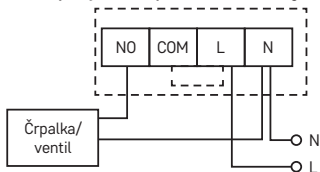
Termostat P56110T se lahko uporablja s kakršnimkoli enostopenjskim ogrevalnim ali klimatskim sistemom.

NO – stikalni kontakt
COM – kontakt stikala

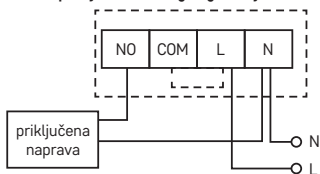
L – priključitev napajanja 230 V AC
N – ničelni vodnik



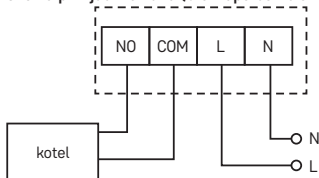
Shema priključitve črpalke/motoriziranega ventila



Shema priključitve talnega ogrevanja

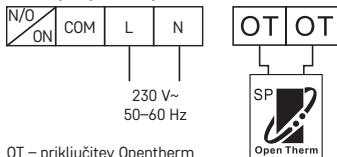


Shema priključitve kotla (breznapetostno stikanje)



- Tovarniško nameščena žična spojka med COM in L ne bo vključena.

Shema priključitve Opentherm



OT – priključitev Opentherm

Skrb in vzdrževanje

Izdelek je zasnovan tako, da ob primerni uporabi zanesljivo deluje vrsto let. Tu je nekaj nasvetov za pravilno uporabo:

- Preden začnete izdelek uporabljati, pazorno preberite navodila za uporabo.
- Izdelka ne izpostavljajte neposredni sončni svetlobi, skrajnemu mrazu, vlagi in naglim spremembam temperature. To bi znižalo natančnost snemanja.
- Izdelka ne nameščajte na mesta, ki so nagnjena k vibracijam in pretresom – to lahko povzroči poškodbe.
- Izdelka ne izpostavljajte prekomernemu tlaku, sunkom, prahu, visokim temperaturam ali vlagi – lahko povzročijo poškodbe na kateri izmed funkcij izdelka, krajšo energetske vzdržljivost, poškodbo baterij in deformacije plastičnih delov.
- Izdelka ne izpostavljajte dežju ali vlagi, kapljajoči in brizgajoči vodi.
- Na izdelek ne postavljajte virov odprtega ognja, npr. prižgane sveče ipd.
- Izdelka ne postavljajte na mesta, kjer ni zadostnega kroženja zraka.
- V prezračevalne odprtine ne vtikajte nobenih predmetov.
- Ne posegajte v notranjo električno napeljavo izdelka – lahko ga poškodujete in s tem prekinite veljavnost garancije.
- Izdelek sme popravljati le usposobljen strokovnjak.

- Za čišćenje uporabljajte zmerno navlaženo blago krpo. Ne uporabljajte raztopin ali čistilnih izdelkov – lahko poškodujejo plastične dele in električno napeljavo.
- Izdelka ne potaplajte v vodo ali v druge tekočine.
- Pri poškodbah ali napaki izdelka ne popravljajte sami. Predajte ga v popravilo v trgovino, kjer ste ga kupili.
- Naprave ne smejo uporabljati osebe (vključno otrok), ki jih fizična, čutna ali mentalna nesposobnost ali pomanjkanje izkušenj, in znanj ovirajo pri varni uporabi naprave, če pri tem ne bodo nadzorovane, ali če jih o uporabi naprave ni poučila oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost. Nužen je nadzor nad otroki, da bo zagotovljeno, da se ne bodo z napravo igrali.



Električnih naprav ne odlagajte med mešane komunalne odpadke, uporabljajte zbirna mesta ločenih odpadkov. Za aktualne informacije o zbirnih mestih se obrnite na krajevne urade. Če so električne naprave odložene na odlagališčih odpadkov, lahko nevarne snovi pronicajo v podtalnico, pridejo v prehransko verigo in škodijo vašemu zdravju.

EMOS spol. s r. o. potrjuje, da je tip radijske opreme P56110TR skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: <http://www.emos.eu/download>.

RS|HR|BA|ME | Bežični prijatelj

Dizajniran za bežični termostat P56110T.

Važno

- Prije prve upotrebe, pažljivo pročitajte upute za upotrebu termostata, kao i priručnik za bojler ili klimatizacijsku opremu.
- Isključite napajanje prije postavljanja termostata!
- Prepustite postavljanje kvalificiranoj osobi!
- Pridržavajte se propisanih standarda za vrijeme postavljanja.
- Detaljnije upute potražite u priručniku termostata P56110T.

SPECIFIKACIJE

Opterećenje: maks. 230 V AC; 16 A za otporsko opterećenje; 5 A za induktivno opterećenje

Radna temperatura: od 0 °C do 40 °C

Temperatura skladištenja: od -10 °C do 60 °C

Međusobno povezivanje jedinica: putem 868 MHz radio signala, maks. 25 mW e.r.p.

Kapacitet uparivanja: maks. 6 prijatelja

Napajanje: jedinica za prebacivanje (prijatelj) 230 V AC/50 Hz

Dimenzije i težina: jedinica za prebacivanje: 37 × 115 × 91 mm; 150 g

Upravljačka (prijenosna) jedinica

(vidi Sl. 1)

- | | |
|--|--------------------------------------|
| 1 – dan u tjednu | 11 – ikona za bežičnu komunikaciju |
| 2 – sat | 12 – podešenje temperature |
| 3 – način rada za udobnost | 13 – indikacija mraza |
| 4 – štedljivi način rada | 14 – ikona radnog statusa |
| 5 – ručno upravljanje | 15 – ikona statusa baterije |
| 6 – unaprijed postavljeni programi | 16 – trenutna temperatura prostorije |
| 7 – prebacivanje načina rada udobnost/štedljivi način rada | 17 – profil dana |
| 8 – gumb UP | 18 – gumb DOWN |
| 9 – promjena sata | 19 – promjena temperature |
| 10 – promjena programa | 20 – osvjetljenje zaslona |
| | 21 – RESET |

Uklanjanje stražnjeg poklopca upravljačke jedinice

(vidi Sl. 2)

1. Odvijačem pritisnite i držite unutarnju bravu.
2. Skinite prednji poklopac.

Jedinica za prebacivanje

(vidi Sl. 3)

- 1 – Glavni prekidač
- 2 – Gumb za uparivanje
- 3 – LED indikatori

LED indikatori

- Plava LED dioda označava da se upravljačka jedinica napaja s 230 V AC. Ako jedinica nije povezana na napajanje ili je glavni prekidač u položaju OFF, plava LED dioda ne svijetli.
- Crvena LED dioda svijetli dok je aktivan sustav grijanja/klimatizacije.

Glavni prekidač

Ako se sustav grijanja/klimatizacije ne koristi duže razdoblje, preporučujemo vam da isključite jedinicu za prebacivanje (prebacite glavni prekidač u položaj OFF).

POSTAVLJANJE

Uparivanje upravljačke jedinice s jedinicom za prebacivanje

Uparivanje omogućuje prijenos informacija između upravljačke jedinice i jedinice za prebacivanje.

Jedinice se automatski uparuju (samoučenje) nakon pritiska gumba ID.

Pozor: Prilikom uparivanja dva ili više prijavnika potrebno je istovremeno aktivirati način uparivanja na svim prijavnicima!

1. Umetnite 2× 1,5 V AA baterije u upravljačku jedinicu (provjerite je li polaritet baterija ispravan). Upotrebljavajte isključivo alkalne baterije, a ne punjive baterije.
2. Pravilno povežite jedinicu za prebacivanje na izvor napajanja i pritisnite i držite gumb ID; počinje treperiti gornja crvena LED dioda.

Dugačkim pritiskom pritisnite gumb za osvjetljenje zaslona (☹️) na upravljačkoj jedinici unutar 10 sekundi.

Obje jedinice automatski se uparuju i prikazana je ikona ●). Crvena LED dioda jedinice za prebacivanje prestaje treperiti i gasi se.

Ako uparivanje jedinica ne uspije, umjesto toga prikazat će se ikona ●)).

Provjera bežične komunikacije između jedinica

1. Upotrijebite gumb ▲ za odabir temperature nekoliko stupnjeva veće od trenutne temperature prostorije.
2. Pričekajte oko 10 sekundi ili pritisnite gumb ↙.
3. Uključit će se crvena LED lampica na jedinici za prebacivanje.
4. Ako se LED lampica ne uključi, pomaknite upravljačku jedinicu bliže jedinici za prebacivanje. Pritisnite gumb ▼ da biste podesili vrijednost koja je manja od temperature prostorije – prijamnik se mora isključiti.
5. Ponovite korake od 1 do 4.

Maksimalni domet između upravljačke jedinice i jedinice za prebacivanje je 100 m na otvorenom prostoru. Raspon se može smanjiti u zatvorenom prostoru jer signal mora prolaziti kroz zidove i druge prepreke.

6. Pritisnite gumb RESET kada je test završen.

Brisanje memorije (koda) uparenih jedinica

Da biste izbrisali kôd za uparivanje koji se koristi između upravljačke jedinice i jedinice za prebacivanje, pratite upute u nastavku. Pritisnite i držite ID gumb na jedinici za prebacivanje; počinje treperiti crvena LED dioda. Kratkim pritiskom ponovno pritisnite gumb ID unutar 10 sekundi. Crvena LED dioda prestaje treperiti i gasi se. Izbrisan je kôd za uparivanje.

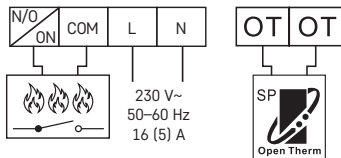
Ugradnja jedinice za prebacivanje na zid

1. Skinite stražnji poklopac jedinice za prebacivanje.
2. Označite mjesta za rupe.
3. Izbušite dvije rupe, pažljivo umetnite plastične zidne utikače u njih i pričvrstite dva vijka za ugradnju stražnjeg poklopca jedinice za prebacivanje.
4. Spojite žice na označene priključke prema shemi ožičenja.
5. Dovršite instalaciju postavljanjem jedinice za prebacivanje na ugrađeni stražnji poklopac.

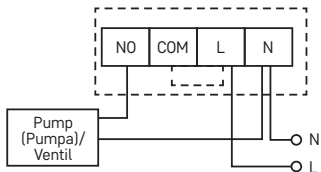
Shema ožičenja

Termostat P56110T može se koristiti s bilo kojim jednostepenim sustavom grijanja ili klimatizacije.

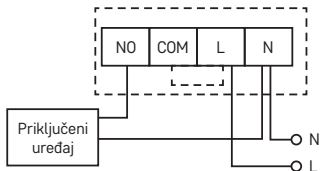
NO – prebačen kontakt
 COM – kontakt za prekidač
 L – 230 V AC električni priključak
 N – neutralni provodnik



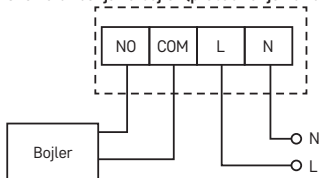
Schema ožičenja za pumpu/motorizirani ventil



Schema ožičenja za podno grijanje

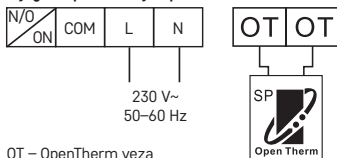


Shema ožičenja za bojler (prebacivanje nultog napona)



- Unaprijed instalirana spojnica između COM i L neće biti spojena.

Dijagram povezivanja OpenTherm



OT – OpenTherm veza

Servis i održavanje

Proizvod je dizajniran tako da pouzdano služi dugi niz godina ako se koristi pravilno. Nekoliko savjeta za pravilan rad:

- Prije upotrebe proizvoda pažljivo pročitajte priručnik.
- Proizvod ne izlažite direktnoj sunčevoj svjetlosti, ekstremno niskim temperaturama ili vlazi te naglim promjenama temperature. To bi umanjilo točnost mjerenja.
- Ne postavljajte proizvod na mjesta izložena vibracijama i udarcima – mogu prouzročiti oštećenja.
- Ne izlažite proizvod prekomjernoj sili, udarcima, prašini, visokim temperaturama ili vlazi – jer to može prouzročiti neispravnost, skratiti trajanje baterije, oštetiti baterije ili deformirati plastične dijelove.
- Ne izlažite proizvod kiši ili visokoj vlažnosti, kapljicama ili prskanju vode.
- Na proizvod ne postavljajte nikakve izvore otvorenog plamena, npr. zapaljena svijeća itd.
- Ne postavljajte proizvod na mjesta s nedovoljnim protokom zraka.
- Ne stavljajte nikakve predmete u otvore za prozračivanje proizvoda.
- Ne dirajte unutarnje strujne krugove proizvoda – tako možete oštetiti proizvod, što automatski dovodi do poništenja jamstva.

- Prepustite popravak isključivo kvalificiranim stručnjacima.
- Za čišćenje proizvoda koristite blago navlaženu meku krpu. Ne koristite otapala ili sredstva za čišćenje – mogla bi ogrebat i plastične dijelove i prouzročiti koroziju električnih krugova.
- Proizvod ne uranjajte u vodu i druge tekućine.
- U slučaju oštećenja proizvoda ili kvara, proizvod ne popravljajte sami. Onesite ga na popravak u trgovinu u kojoj ste ga kupili.
- Nije predviđeno da ovaj uređaj upotrebljavaju osobe (uključujući djecu) smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti ili osobe koje nemaju iskustva i znanja za sigurnu upotrebu osim ako nisu pod nadzorom ili ako ne dobivaju upute od osobe zadužene za njihovu sigurnost. Djeca moraju biti pod nadzorom kako bi se osiguralo da se ne igraju uređajem.



Ne bacajte električne uređaje kao nerazvrstani komunalni otpad, koristite centre za sakupljanje razvrstanog otpada. Za aktualne informacije o centrima za sakupljanje otpada kontaktirajte lokalne vlasti. Ako se električni uređaji odlože na deponije otpada, opasne materije mogu prodrijeti u podzemne vode i ući u lanac ishrane i oštetiti vaše zdravlje.

EMOS spol. s r. o. ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa P56110TR u skladu s Direktivom 2014/53/EU Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: <http://www.emos.eu/download>.

DE | Kabelloser Empfänger

Bestimmt für den kabellosen Thermostaten P56110T.

Wichtige Hinweise

- Lesen Sie sich vor dem ersten Gebrauch die Bedienungsanleitung für den Thermostat, aber auch für den Kessel oder die Klimaanlage aufmerksam durch.
- Schalten Sie vor der Installation die elektrische Stromzufuhr ab!
- Es wird empfohlen, die Installation von einem qualifizierten Mitarbeiter vornehmen zu lassen!
- Halten Sie bei der Installation die vorgeschriebenen Normen ein.
- Ausführlichere Instruktionen finden Sie in der Anleitung zum Thermostaten P56110T.

SPEZIFIKATION

Schaltlast: max. 230 V AC; 16 A für Widerstandsbelastung; 5 A für Induktionsbelastung

Betriebstemperatur: 0 °C bis 40 °C

Lagerungstemperatur: -10 °C bis 60 °C

Anschluss der Einheiten: über Funksignal 868 MHz, 25 mW e.r.p. max.

Pairing-Kapazität: maximal 6 Empfänger

Stromversorgung: Schalteinheit (Empfänger) 230 V AC/50 Hz

Abmessungen und Gewicht: Schalteinheit: 37 × 115 × 91 mm; 150 g

Steuerungseinheit (mobil)

(siehe Abb. 1)

- | | |
|--|---|
| 1 – Wochentag | 12 – Eingestellte Temperatur |
| 2 – Anzeige der Uhrzeit | 13 – Anzeige Vereisung |
| 3 – Comfort Modus | 14 – Betriebsanzeige |
| 4 – Economy Modus | 15 – Anzeige des Batterie-Ladezustands |
| 5 – Manuelle Bedienung | 16 – Anzeige der aktuellen Zimmertemperatur |
| 6 – Programmvorwahl | 17 – Anzeige des Tagesprofils |
| 7 – Umschalttaste Betriebsart Comfort/ Economy | 18 – Taster „NACH UNTEN“ |
| 8 – Taste „NACH OBEN“ | 19 – Temperatureinstellungen |
| 9 – Zeiteinstellungen | 20 – Displaybeleuchtung |
| 10 – Programmeinstellungen | 21 – RESET des Geräts |
| 11 – Symbol für drahtlose Kommunikation | |

Abnahme der hinteren Abdeckung der Steuereinheit

(siehe Abb. 2)

1. Drücken Sie mit dem Schraubendreher die innere Verriegelung und halten Sie diese gedrückt.
2. Nehmen Sie die vordere Abdeckung ab.

Schalteinheit

(siehe Abb. 3)

- 1 – Hauptschalter
- 2 – Verbindungstaste
- 3 – LED Anzeigen

LED-Anzeigen (Dioden)

- Die blaue LED signalisiert die Stromversorgung der Schalteinheit aus dem Versorgungsnetz 230 V AC. Wenn die Einheit nicht an eine Versorgungsquelle angeschlossen ist oder wenn der Hauptschalter in der Position Aus (OFF) steht, dann leuchtet die blaue LED Anzeige nicht.
- Die rote LED leuchtet, während die Heizung/Klimaanlage eingeschaltet ist.

Hauptschalter

Falls die Heizungs-/Klimaanlage für einen längeren Zeitraum nicht genutzt wird, empfehlen wir, die Schalteinheit auszuschalten (Hauptschalter auf die Position OFF stellen).

MONTAGE

Verbinden der Steuereinheit mit der Schalteinheit

Durch die Verbindung wird der Informationsaustausch zwischen der Steuer- und der Schalteinheit ermöglicht.

Zum Einstellen wird die automatische Verbindung („self-learning“) mit Hilfe der Taste „ID“ verwendet.

Warnung: Bei der Kopplung von zwei und mehr Empfängern ist es notwendig, den Pairing-Modus für alle Empfänger zeitgleich zu aktivieren!

1. Setzen Sie 2 Batterien 1,5 V AA in die Steuereinheit ein (achten Sie beim Einlegen auf die korrekte Polarität der Batterien). Es dürfen nur alkalische Batterien verwendet werden, keine wiederaufladbaren Batterien.
2. Verbinden Sie die Schalteinheit korrekt mit der Versorgungsquelle und drücken Sie längere Zeit die Taste „ID“, die obere rote Diode beginnt zu blinken.

Drücken Sie innerhalb von 10 Sekunden auf der Steuereinheit die Taste für die Displaybeleuchtung (💡) und halten Sie diese gedrückt.

Beide Einheiten werden automatisch miteinander verbunden, auf dem Display erscheint das Icon ●)). Die rote LED Diode auf der Schalteinheit hört auf zu blinken und erlischt.

Sofern es nicht zur Kopplung beider Einheiten kommt, wird das Icon ●)) blinken.

Testen der drahtlosen Kommunikation zwischen den Einheiten

1. Wählen Sie mit der Taste ▲ eine Temperatur um mehrere Grad höher als die aktuelle Zimmertemperatur beträgt.
2. Warten Sie ca. 10 Sekunden oder bestätigen Sie durch Drücken der Taste ↘.
3. Die rote LED-Diode an der Schalteinheit leuchtet.
4. Wenn die LED-Diode nicht leuchtet, stellen Sie die Steuereinheit näher zur Schalteinheit auf. Drücken Sie die Taste ▼ zur Einstellung eines Wertes so, dass dieser niedriger ist als die Zimmertemperatur – es muss zur Abschaltung des Empfängers kommen.
5. Wiederholen Sie die Schritte 1 bis 4.

Die Reichweite zwischen der Steuer- und Schalteinheit beträgt max. 100 m im offenen Raum. In Innenräumen kann die Reichweite infolge von Signalblockierungen durch Wände und andere Hindernisse geringer sein.

6. Nach Durchführung des Tests drücken Sie die „RESET“ Taste.

Löschung des Speichers (Codes) der gepaarten Einheiten

Für den Fall, dass Sie den Paarungscode zwischen Steuereinheit und Schalteinheit löschen möchten, gehen Sie entsprechend den nachfolgenden Anweisungen vor. Halten Sie die „ID“ Taste der Schalteinheit gedrückt, die rote LED beginnt zu blinken. Drücken

Sie innerhalb von 10 Sekunden erneut kurz die „ID“ Taste. Die rote LED Diode hört auf zu blinken und erlischt. Der Paarungscode ist gelöscht.

Montage der Schalteinheit an der Wand

1. Die Rückseite des Deckels der Schalteinheit abnehmen.
2. Die Lochposition markieren.
3. Zwei Löcher bohren, die Kunststoffdübel vorsichtig einsetzen und die Deckelrückseite der Schalteinheit mit zwei Schrauben befestigen.
4. Die Leitungen in die markierten Klammern nach Schaltbild anschließen.
5. Die Installation durch Einsetzen der Schalteinheit in die angebrachte Deckelrückseite fertigstellen.

Schaltbild

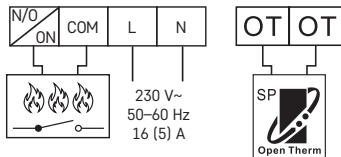
Der Thermostat P56110T kann mit jedem einstufigen Heizungs- oder Klimaanlage-system verwendet werden.

NO – geschalteter Kontakt

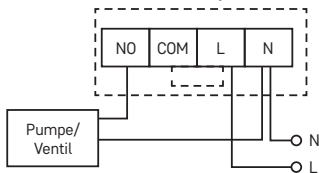
COM – Kontakt des Schalters

L – Anschluss der Stromversorgung 230 V AC

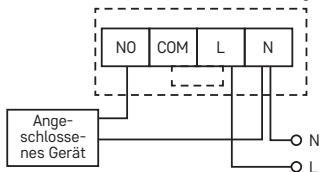
N – Nullleiter



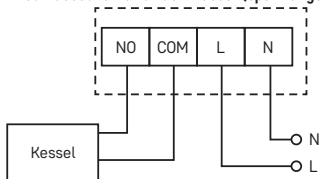
Anschlussschema für die Pumpe/das motorisierte Ventil



Anschlusschema für die Fußbodenheizung

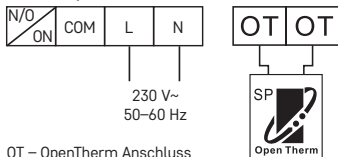


Anschlusschema für den Kessel (spannungsfreies Schalten)



- Die vorinstallierte Drahtverbindung zwischen COM und L wird nicht angeschlossen.

Schema OpenTherm Anschluss



OT – OpenTherm Anschluss

Pflege und Instandhaltung

Das Produkt ist so konzipiert, dass es bei sachgemäßem Umgang viele Jahre zuverlässig hält. Hier sind einige Ratschläge für die richtige Bedienung:

- Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt in Betrieb nehmen.
- Setzen Sie das Produkt nicht direktem Sonnenlicht, extremer Kälte und Feuchtigkeit und rapiden Temperaturschwankungen aus. Dies würde die Genauigkeit der Ablesungen senken.

- Stellen Sie das Produkt nicht an Plätze, die anfällig für Vibrationen und Erschütterungen sind – sie können das Produkt beschädigen.
- Setzen Sie das Produkt nicht übermäßigem Druck, Stößen, Staub, hohen Temperaturen, Regen oder Feuchtigkeit aus – dies kann Funktionsstörungen an dem Produkt, eine kürzere energetische Haltbarkeit, die Beschädigung der Batterie und die Deformation der Plastikteile verursachen.
- Setzen Sie das Produkt nicht Regen, Feuchtigkeit, tropfendem oder spritzendem Wasser aus.
- Das Produkt darf nicht an offene Feuerquellen, wie beispielsweise brennende Kerzen u.ä. gestellt werden.
- Stellen Sie das Produkt nicht an Plätze, an denen keine ausreichende Luftzufuhr gewährleistet ist.
- Stecken Sie keine Gegenstände in die Lüftungsöffnungen des Produkts.
- Keine Eingriffe in innere Schaltkreise des Produktes vornehmen – das Produkt könnte beschädigt werden und die Garantie dadurch automatisch erlöschen.
- Das Produkt sollte nur von einem Fachmann repariert werden.
- Ein leicht angefeuchtetes, weiches Tuch zum Reinigen verwenden. Verwenden Sie keine Lösungsmittel oder Reinigungsmittel – sie könnten die Plastikteile zerkratzen und den elektrischen Stromkreis stören.
- Tauchen Sie das Produkt nicht unter Wasser oder in andere Flüssigkeiten.
- Bei der Beschädigung oder bei Mängeln an dem Gerät, führen Sie keine Reparaturen selbst durch. Geben Sie es zur Reparatur in die Verkaufsstelle, in der Sie das Produkt erworben haben.
- Dieses Gerät ist nicht zur Verwendung durch Personen vorgesehen (Kinder eingeschlossen), die über verminderte körperliche, sensorische oder geistige Fähigkeiten bzw. über nicht ausreichende Erfahrung und Kenntnisse verfügen, außer sie haben von einer Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, Anweisungen für den Gebrauch des Geräts erhalten oder werden von dieser beaufsichtigt. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicher zu gehen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.



Die Elektroverbraucher nicht als unsortierter Kommunalabfall entsorgen, Sammelstellen für sortierten Abfall bzw. Müll benutzen. Setzen Sie sich wegen ■■■■ aktuellen Informationen über die jeweiligen Sammelstellen mit örtlichen Behörden in Verbindung. Wenn Elektroverbraucher auf üblichen Mülldeponien gelagert werden, können Gefahrstoffe ins Grundwasser einsickern und in den Lebensmittelumlauf gelangen, Ihre Gesundheit beschädigen und Ihre Gemütlichkeit verderben.

Hiermit erklärt, EMOS spol. s r. o. dass der Funkanlagentyp P56110TR der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <http://www.emos.eu/download>.

UA | Бездротовий приймач

Призначений для бездротового термостата P56110T.

Важливе попередження

- Перед першим використанням уважно прочитайте інструкцію з експлуатації термостата, а також котла або кондиціонера.
- Перед установкою термостата вимкніть джерело живлення!
- Ми рекомендуємо проводити монтаж кваліфікованою особою!
- Дотримуйтесь встановлених норм під час монтажу.
- Більш детальну інструкцію можна знайти в інструкції для термостата P56110T.

СПЕЦИФІКАЦІЯ

Навантаження під час вмикання: макс. 230 В змінного струму; 16 А для резистивного навантаження; 5 А для індуктивних навантажень

Робоча температура: від 0 °С до 40 °С

Температура зберігання: від -10 °С до 60 °С

Взаємозв'язок блоку: з використанням радіосигналу 868 МГц, 25 мВт е.р.п. макс.

Можливість сполучення: максимум 6 приймачів

Блок живлення: блок комутації (приймач) 230 В змінного струму / 50 Гц

Розмір і вага: блок вмикання: 37 × 115 × 91 мм; 150 г

Блок управління (переносний)

(див мал. 1)

- | | |
|---------------------------------------|--|
| 1 – день тижня | 12 – встановлена температура |
| 2 – годинниковий дисплей | 13 – індикація обледеніння |
| 3 – комфортний режим | 14 – іконка експлуатації |
| 4 – економічний режим | 15 – індикація стану батарейки |
| 5 – ручне управління | 16 – відображення поточної кімнатної температури |
| 6 – попередній вибір програми | 17 – вигляд профілю дня |
| 7 – комфортна/економічна експлуатація | 18 – кнопка „ВНИЗ“ |
| 8 – кнопка „ВВЕРХ“ | 19 – налаштування температури |
| 9 – налаштування часу | 20 – підсвічування дисплея |
| 10 – налаштування програми | 21 – RESET пристрою |
| 11 – іконка бездротового зв'язку | |

Зняття задньої кришки блоку управління

(див мал. 2)

1. За допомогою викрутки натисніть і притримайте внутрішній замок.
2. Зніміть передню кришку.

Блок вмикання

(див мал. 3)

- 1 – головний вимикач
- 2 – кнопка сполучення
- 3 – світлодіодні індикатори

Світлодіодні індикатори (діоди)

- Синій світлодіодний індикатор вказує на те, що вмикаючий блок живиться від мережі змінного струму 230 В. Якщо пристрій не підключено до джерела живлення або якщо головний вимикач знаходиться в положенні вимкнено (OFF), синій світлодіодний індикатор не світиться.
- Червоний світлодіод світиться, доки увімкнено систему опалення/кондиціонування.

Головний перемикач

Якщо система опалення/кондиціонування не використовується протягом тривалого часу, ми рекомендуємо вимкнути блок вмикання (перевести головний вимикач у положення OFF).

УСТАНОВКА

Сполучення блоку управління з блоком вмикання

Сполучення дозволяє передавати інформацію між блоком управління та блоком вмикання.

Для налаштування використовується автоматичне сполучення („self-learning“) за допомогою кнопки „ID“.

Примітка: У разі сполучення двох або більше приймачів необхідно активувати режим сполучення для всіх приймачів одночасно!

1. Вставте 2× 1,5 В батарейки типу AA в блок управління (зверніть увагу на правильну полярність батарейок під час встановлення). Використовуйте лише лужні батарейки, а не зарядні.
2. Правильно підключіть блок вмикання до джерела живлення і натисніть та притримайте кнопку „ID“, почне мигати верхній червоний світлодіод.

Протягом 10 секунд натисніть і притримайте кнопку підсвічування дисплея (☀️) на блоці управління.

Відбудеться автоматичне сполучення двох блоків, відобразиться іконка ●)). Червоний світлодіод на блоці вмикання перестане мигати і згасне.

Якщо два пристрої не спарені, іконка ●)) буде мигати.

Тестування бездротового зв'язку між блоками

1. За допомогою кнопки ▲ виберіть значення температури на кілька градусів вище поточної кімнатної температури.
2. Зачекайте приблизно 10 секунд або підтвердьте, натиснувши кнопку ✓).

3. Світиться червоний світлодіод на вмикаючому блоці.
4. Якщо світлодіод не загоряється, пересуньте блок управління ближче до блоку вмикання. Натисніть кнопку ▼, щоб встановити значення так, щоб воно було нижчим від кімнатної температури – приймач повинен вимкнутися.
5. Повторіть кроки від 1 до 4.
Діапазон між блоком управління та вмикання становить максимум 100 м у відкритому просторі. В приміщенні дальність може бути зменшена через блокування сигналу стінами та іншими перешкодами.
6. Після проведення тестування натисніть кнопку „RESET”.

Анулювання пам'яті (коду) сполучених блоків

Якщо вам потрібно анулювати код сполучення між блоком управління та блоком вмикання, дотримуйтесь інструкцій нижче. Натисніть і притримайте кнопку „ID” на блоці вмикання, блимає червоний світлодіод. Протягом 10 секунд ще раз ненадовго натисніть кнопку „ID”. Червоний світлодіод перестане мигати і згасне. Код сполучення анульований.

Кріплення вимикача на стіні

1. Зніміть задню частину кришки блоку вимикача.
2. Позначте положення отворів.
3. Просвердліть два отвори, обережно вставте пластикові дюбелі та закріпіть задню панель кришки блоку вимикачів двома гвинтами.
4. Підключіть проводи до позначених клем відповідно до електричної схеми.
5. Завершіть установку, насадженням блоку вимикача на прикріплену задню частину кришки.

Схема підключення

Термостат P56110T можна використовувати з будь-якою одноступеневою системою опалення або кондиціонування.

NO – вмикаючий контакт

COM – контакт вмикання

L – підключення живлення 230 В змінного струму

N – нульовий провідник

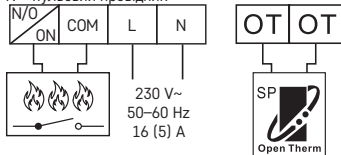


Схема підключення насоса/моторизованого вентиля

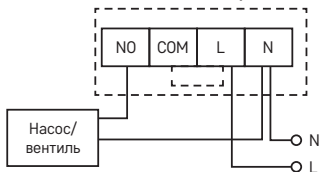


Схема підключення підлогового опалення

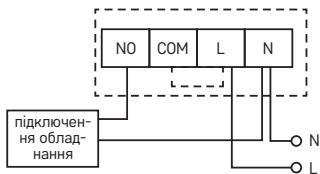
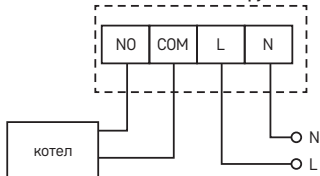
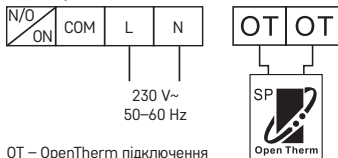


Схема підключення котла (безнапругове вмикання)



- Попередньо встановлений дровтий роз'єм між COM і L не буде підключено.

Схема OpenTherm підключення



Догляд та обслуговування

Виріб сконструйований так, щоб при належному поводженні з ним, надійно працював багато років. Тут знаходиться декілька рад для правильного обслуговування:

- Перед використанням цього пристрою, уважно прочитайте його інструкцію.
- Виріб не піддавайте прямому сонячному промінню, надзвичайному холоду, вологості та різким змінам температури. Це могло б знизити точність знімання.
- Виріб не поміщайте у місцях де буває вібрація чи трясіння – це може причинити його пошкодження.
- Виріб не піддавайте надзвичайному тиску, ударам, пороху, високій температурі або вологості – це могло б пошкодити функцію виробу, скоротити енергетичну якість, пошкодити батарейки та деформувати пластикові частини.
- Виріб не піддавайте дощу та вологості, краплям та бризкам води.
- Не поміщайте на виріб жодне джерело відкритого вогню, напр. запалену свічку та інше.
- Не поміщайте виріб в місцях, де не достатньо забезпечена циркуляція повітря.
- Не всовуйте у простір вентиляції виробу жодних предметів.
- Не втручайтеся у внутрішній електричний ланцюг виробу – можете його пошкодити та цим автоматично закінчити дійсний гарантійний строк.
- Виріб повинен ремонтувати тільки кваліфікований фахівець.
- Для чищення використовуйте вологу, м'яжку ганчірку. Не використовуйте розчинники, ні мийні засоби – вони можуть пошкрябати пластмасові частини та порушити електричні контури.
- Виріб не занурюйте у воду та іншу рідину.
- Пошкоджений чи дефектний виріб самі не ремонтуйте. Здайте його для ремонту у магазин де ви його придбали.
- Цей пристрій не призначений для користування особам (включно дітей), для котрих фізична, почуттєва чи розумова нездібність, чи не достаток досвіду та знань забороняє ним безпечно користуватися, тоді якщо така особа не буде під доглядом, чи якщо не була проведена для неї інструктаж користування

12 – temperatura setată	17 – afișarea profilului zilei
13 – indicator îngheț	18 – buton „ÎN JOS”
14 – indicator funcționare	19 – setarea temperaturii
15 – indicatorul stării bateriilor	20 – iluminare ecran
16 – afișarea temperaturii de cameră actuale	21 – RESET aparat

Înlăturarea capacului din spate al unității de comandă

(vezi ilustr. 2)

1. Apăsați cu o șurubelniță și țineți siguranța interioară.
2. Îndepărtați capacul din față.

Unitate de cuplare

(vezi ilustr. 3)

- 1 – comutator principal
- 2 – buton de asociere
- 3 – indicatoare LED

Indicatoare LED (diodे)

- LED-ul albastru semnalizează alimentarea unității de cuplare din rețeaua de alimentare de 230 V AC. Dacă unitatea nu este conectată la alimentare ori dacă comutatorul principal este în poziția oprit (OFF), indicatorul LED albastru nu luminează.
- LED-ul roșu luminează pe durata conectării dispozitivului de încălzire/climatizare.

Comutatorul principal

Dacă sistemul de încălzire/climatizare nu este în funcțiune timp mai îndelungat, recomandăm deconectarea unității de cuplare (comutatorul principal în poziția OFF).

INSTALARE

Asocierea unității de comandă cu unitatea de cuplare

Asocierea facilitează transmisia informațiilor între unitatea de comandă și cea de cuplare. Pentru setare se folosește asocierea automată (self-learning) cu ajutorul butonului „ID”.

Mențiune: La asocierea a două și mai multe receptoare este necesară activarea concomitentă a modului de asociere la toate receptoare!

1. Introduceți bateriile 2× 1,5 V AA în unitatea de comandă (la introducere respectați polaritatea corectă a bateriilor). Folosiți doar baterii alcaline, nu reîncărcabile.
2. Racordați corect unitatea de cuplare la sursa de curent și apăsați lung butonul „ID”, începe să clipească dioda de sus roșie.

În 10 secunde apăsați lung butonul de iluminare a ecranului (☛) pe unitatea de comandă.

Intervine asocierea automată a ambelor unități, va fi afișat simbolul ●)). Dioda LED roșie pe unitatea de cuplare nu clipește și se stinge.

Dacă nu intervine asocierea ambelor unități, va clipi simbolul ●)).

Testarea comunicației fără fir dintre unități

1. Cu butonul ▲ selectați valoarea temperaturii cu câteva grade mai mare decât temperatura de cameră actuală.
2. Așteptați cca 10 secunde sau confirmați apăsând butonul ✓.
3. Se aprinde dioda LED roșie pe unitatea de cuplare.
4. Dacă dioda LED nu se aprinde, mutați unitatea de comandă mai aproape de unitatea de cuplare. Apăsăți butonul ▼ pentru reglarea temperaturii astfel, să fie mai scăzută decât temperatura de cameră – trebuie să intervină oprirea receptorului.
5. Repetați pașii 1 la 4.
Raza de acțiune dintre unitatea de comandă și cea de cuplare în spațiu deschis este de max. 100 m. În spații interioare raza de acțiune poate să scadă din cauza blocării semnalului de pereți sau alte piedici.
6. După efectuarea testării apăsați butonul „RESET”.

Radierea memoriei (codului) unităților asociate

Dacă este necesară radierea codului de asociere între unitatea de comandă și cea de cuplare, procedați conform următoarelor indicații. Apăsăți lung butonul „ID” pe unitatea de cuplare, începe să clipească dioda LED roșie. În 10 secunde reapăsăți scurt butonul „ID”. Dioda LED roșie nu mai clipește și se stinge. Codul de asociere este radiat.

Montajul unității de cuplare pe perete

1. Îndepărtați partea din spate a capacului unității de cuplare.
2. Marcați poziția găurilor.
3. Faceți două găuri, cu atenție introduceți în ele două dibluri de plastic și cu două șuruburi fixați partea din spate a carcasei unității de cuplare.
4. Conectați firele în bornele marcate conform schemei de racordare.
5. Încheiați instalația, fixând unitatea de cuplare pe partea din spate a carcasei.

Schema de racordare

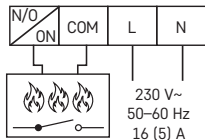
Termostatul P56110T poate fi folosit cu orice sistem de încălzire sau de climatizare unietajat.

NO – contactul de cuplat

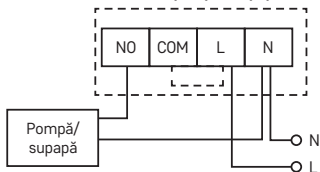
L – racordarea alimentării 230 V AC

COM – contactul comutatorului

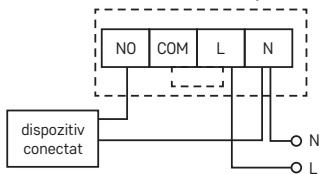
N – conductor nul



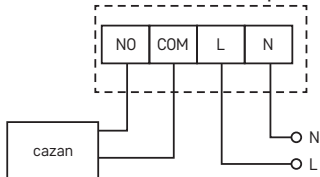
Schema de conectare a pompei/supapei motorizate



Schema de conectare a încălzirii în pardoseală

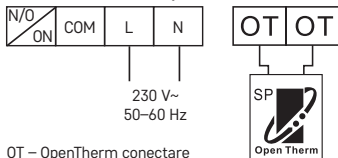


Schema de conectare a cazanului (cuplare fără tensiune)



- Conductorul de legătură preinstalat între COM și L nu va fi conectat.

Schema de conectare OpenTherm



OT – OpenTherm conectare

Grija și întreținerea

Produsul este proiectat astfel, ca la o manipulare adecvată să funcționeze corect ani îndelungați. Iată câteva recomandări pentru o manipulare corectă:

- Înainte de folosirea produsului, citiți cu atenție manualul de utilizare.
- Nu expuneți produsul la lumina directă a soarelui, temperatură și umiditate extremă și la variații bruște de temperatură. S-ar diminua precizia detectării.
- Nu amplasați produsul în locuri expuse vibrațiilor și zguduirilor – ar putea provoca deteriorarea lui.
- Nu expuneți produsul la presiune excesivă, izbituri, praf, temperatură sau umiditate extremă – ar putea provoca defectarea funcționalității produsului, scurtarea autonomiei energetice, deteriorarea bateriilor și deformarea componentelor de plastic.
- Nu expuneți produsul la ploaie nici umiditate, stropi sau jeturi de apă.
- Pe produs nu așezați surse de foc deschis, de ex. lumânare aprinsă etc.
- Nu amplasați produsul în locuri fără flux de aer îndestulător.
- Nu introduceți în orificiile de aerisire niciun fel de obiecte.
- Nu interveniți la circuitele electrice interne ale produsului – aceasta ar putea provoca deteriorarea lui și încetarea automată a valabilității garanției.
- Produsul trebuie reparat doar de un specialist calificat.
- La curățare folosiți cârpă fină și umedă. Nu folosiți diluanți nici detergenți – ar putea zgâria părțile de plastic și întrerupe circuitele electrice.
- Nu scufundați produsul în apă sau în alte lichide.
- În caz de deteriorare sau defectare a produsului nu efectuați singuri niciun fel de reparații. Predați-l spre reparare la magazinul în care l-ați procurat.
- Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) a căror capacitate fizică, senzorială sau mentală, ori experiența și cunoștințele insuficiente împiedică utilizarea aparatului în siguranță, dacă nu vor fi supravegheate sau dacă nu au fost instruite privind utilizarea aparatului de către persoana responsabilă de securitatea acestora. Trebuie asigurată supravegherea copiilor, pentru a se împiedica joaca lor cu acest aparat.



Nu aruncați consumatorii electrici la deșeuri comunale nesortate, folosiți bazele de recepție a deșeurilor sortate. Pentru informații actuale privind bazele de recepție contactați organele locale. Dacă consumatorii electrici sunt depozitați la stocuri de deșeuri comunale, substanțele periculoase se pot infiltrea în apele subterane și pot să ajungă în lanțul alimentar, periclitând sănătatea și confortul dumneavoastră.

Prin prezenta, EMOS spol. s r. o. declară că tipul de echipamente radio P56110TR este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: <http://www.emos.eu/download>.

LT | Belaidis imtuvas

Sukurta P56110T belaidžiam termostatu.

Svarbu

- Prieš naudodami pirmą kartą, atidžiai perskaitykite termostato bei katilo arba oro kondicionavimo įrangos naudojimo instrukciją.
- Prieš montuodami termostatą, išjunkite maitinimą!
- Įrangą montuoti gali tik kvalifikuotas asmuo!
- Montuodami laikykitės nustatytų standartų.
- Išsamesnes instrukcijas rasite P56110T termostato naudotojo vadove.

SPECIFIKACIJOS

Apkrova: ne daugiau kaip 230 V KS; 16 A varžinė apkrova; 5 A induktyvioji apkrova
Darbinė temperatūra: nuo 0 °C iki 40 °C

Laikymo temperatūra: nuo -10 °C iki 60 °C

Blokų tarpusavio ryšys: naudojant 868 Mhz radijo signalą, ne daugiau kaip 25 mW e. r. p.
Susiejimo galimybė: iki 6 imtuvų

Maitinimo šaltinis: perjungimo blokas (imtuvas) 230 V KS, 50 Hz

Matmenys ir svoris: perjungimo bloko: 37 × 115 × 91 mm; 150 g

Valdymo (nešiojamasis) blokas

(veži ilustr. 1)

- | | |
|--|-------------------------------------|
| 1 – savaitės diena | 9 – keisti laikrodį |
| 2 – laikrodis | 10 – keisti programą |
| 3 – komforto režimas | 11 – belaidžio ryšio piktograma |
| 4 – ekonomiškasis režimas | 12 – temperatūros nustatymas |
| 5 – rankinis valdymas | 13 – šalčio indikacija |
| 6 – užprogramuotas nustatymas | 14 – veikimo būsenos simbolis |
| 7 – komforto (ekonomiško režimo) jungiklis | 15 – baterijos būsenos indikacija |
| 8 – mygtukas AUKŠTYN | 16 – dabartinė patalpos temperatūra |
| | 17 – dienos profilis |

18 – mygtukas ŽEMYN
19 – keisti temperatūrą

20 – apšviesti ekraną
21 – ATKŪRIMAS

Valdymo bloko galinio dangtelio nuėmimas

(veži ilustr. 2)

1. Atsuktuvu įspauskite ir prilaikykite viduje esantį fiksatorių.
2. Nuimkite priekinį dangtelį.

Perjungimo blokas

(veži ilustr. 3)

- 1 – pagrindinis jungiklis
- 2 – susiejimo mygtukas
- 3 – šviesos diodų indikatoriai

Šviesos diodų indikatoriai

- Mėlynas šviesos diodas rodo, kad perjungimo blokas maitinamas 230 V KS. Jei blokas neprijungtas prie maitinimo šaltinio arba pagrindinis jungiklis yra IŠJUNGTAS, mėlynas šviesos diodas nešviečia.
- Raudonas šviesos diodas šviečia, kai šildymo (oro kondicionavimo) sistema įjungta.

Pagrindinis jungiklis

Jei šildymo (oro kondicionavimo) sistema ilgą laiką nenaudojama, rekomenduojama išjungti perjungimo bloką (pagrindinio jungiklio padėtį nustatykite, kad būtų IŠJUNGTA).

MONTAVIMAS

Valdymo bloko susiejimas su perjungimo bloku

Susiejus galima perduoti informaciją tarp valdymo bloko ir perjungimo bloko. Blokai susiejami automatiškai (savaime) nuspaudus mygtuką „ID“.

Dėmesio! Susiejant du ar daugiau imtuvų, reikia vienu metu aktyvinti visų imtuvų susiejimo režimą.

1. Įdėkite 2x 1,5 V AA baterijas į valdymo bloką (atsižvelkite į baterijų poliškumą). Naudokite tik šarmines baterijas, nenaudokite įkraunamų.
2. Perjungimo bloką teisingai prijunkite prie maitinimo šaltinio, tada nuspauskite ir palaikykite nuspaustą mygtuką „ID“. Pradės mirksėti viršuje esantis raudonas šviesos diodas.

Per 10 sekundžių valdymo bloke nuspauskite ir ilgai palaikykite nuspaustą ekrano apšvietimo mygtuką (☹️).

Abu blokai automatiškai susisies ir bus rodomas simbolis •)). Raudonas perjungimo bloko šviesos diodas nustos mirksėti ir užges.

Jei blokų susieti nepavyks, mirksės piktograma •)).

Belaidžio ryšio tarp blokų tikrinimas

1. Mygtuku ▲ nustatykite temperatūrą, keliais laipsniais aukštesnę už dabartinę kambario temperatūrą.
2. Palaukite apie 10 sekundžių arba nuspauskite mygtuką ✓.
3. Užsidegs perjungimo bloko raudona šviesos diodo lemputė.
4. Jei lemputė neužsidega, valdymo bloką įrenkite arčiau perjungimo bloko. Nuspauskite mygtuką ▼, kad nustatytumėte vertę, kuri yra mažesnė nei patalpos temperatūra, – imtuvas turi išsijungti.
5. Pakartokite 1–4 žingsnius.
Didžiausias atstumas tarp valdymo bloko ir perjungimo bloko yra 100 m atviroje vietoje. Atstumas gali būti mažesnis patalpų viduje, nes signalą blokuoja sienos ir kitos kliūtys.
6. Baigę bandymą nuspauskite mygtuką „ATKURTI“.

Kaip ištrinti susietų blokų atmintį (kodą)

Norėdami ištrinti valdymo ir perjungimo blokų naudojamą susiejimo kodą, sekite toliau pateiktus nurodymus. Nuspauskite ir palaikykite nuspaustą perjungimo bloko mygtuką „ID“, kad pradėtų mirksėti raudonas šviesos diodas. Per 10 sekundžių dar kartą spustelėkite mygtuką „ID“. Raudonas šviesos diodas nustos mirksėti ir užges. Susiejimo kodas pašalintas.

Perjungimo bloko montavimas ant sienos

1. Nuimkite perjungimo bloko galinį dangtelį.
2. Pažymėkite skylių vietas.
3. Išgręžkite dvi skylės, atsargiai įkiškite į jas plastikinius sienoms skirtus kaiščius ir dviem varžtais pritvirtinkite galinį perjungimo bloko dangtelį.
4. Prijunkite laidus prie pažymėtų gnybtų pagal laidų schemą.
5. Užbaikite montavimą pritvirtindami perjungimo bloką prie jau pritvirtinto galinio dangtelio.

Montavimo schema

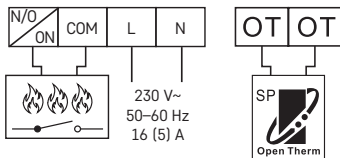
P56110T termostatą galima naudoti su bet kuria vienos pakopos šildymo ar oro kondicionavimo sistema.

NO – perjungiamas kontaktas

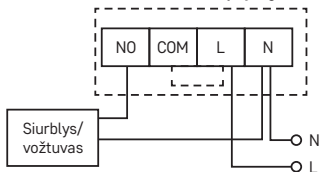
COM – jungikliui skirtas kontaktas

L – 230 V kintamosios srovės maitinimo jungtis

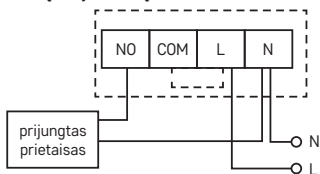
N – neutralus laidininkas



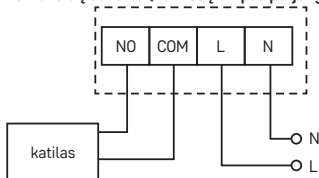
Siurblio ir motorizuoto vožtuvo prijungimo schema



Grindų šildymo laidų schema

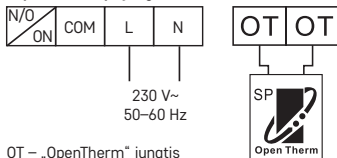


Katilo laidų schema (nulinės įtampos perjungimas)



- Iš anksto įrengta laidų jungtis tarp COM ir L nebus prijungta.

„OpenTherm“ prijungimo schema



OT – „OpenTherm“ jungtis

Techninė priežiūra ir eksploatacija

Tinkamai naudojamas šis gaminys patikimai veiks ne vienus metus. Štai keletas patarimų dėl tinkamo gaminio naudojimo:

- Įdėmiai perskaitykite naudotojo vadovą prieš naudodami šį gaminį.
- Saugokite prietaisą nuo tiesioginių saulės spindulių, didelio šalčio, drėgmės ir staigių temperatūros pokyčių. Tai sumažintų matavimo tikslumą.
- Nedėkite gaminio vietose, kuriose jaučiama vibracija ar smūgiai, mat tai gali jį pažeisti.
- Saugokite gaminį nuo didelės jėgos poveikio, smūgių, dulkių, aukštos temperatūros arba drėgmės, kurie gali jį sugadinti, gali sutrumpėti baterijos veikimas arba ji gali sugesti, plastikinės dalys gali deformuotis.
- Saugokite gaminį nuo lietaus arba didelės drėgmės, vandens lašų ar purslų.
- Nepalikite jo netoli atviros liepsnos šaltinių, pvz., degančios žvakės ar kt.
- Nedėkite gaminio nepakankamai vėdinamose vietose.
- Nedėkite jokių objektų į prietaiso vėdinimo angas.
- Nelieskite gaminio vidaus elektros grandinių, nes kyla grėsmė pažeisti gaminį ir savaime netekti garantijos.
- Prietaisą remontuoti gali tik kvalifikuotas specialistas.

- Gaminį valykite šiek tiek drėgnu minkštu audiniu. Nenaudokite tirpiklių ar valiklių, nes jie gali pakenkti plastikinėms dalims ir sukelti elektros grandinės dalių koroziją.
- Nenardinkite prietaiso į vandenį ar kitus skysčius.
- Patys neremontuokite sugedusio prietaiso ar radę jame defektą. Nuneškite jį remontuoti į parduotuvę, kurioje pirkote.
- Šis prietaisas nėra skirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus), turintiems fizinę, jutiminę arba protinę negalią, taip pat neturintiems patirties ir žinių, kurios reikalingos saugiam naudojimui, nebent už tokių asmenų saugumą atsakingas asmuo juos prižiūri arba nurodo, kaip naudotis prietaisu. Visada prižiūrėkite vaikus ir užtikrinkite, kad jie nežaistų su prietaisu.



Nemeskite kartu su buitinėmis atliekomis. Pristatykite į specialius rūšiuojamoms atliekoms skirtus surinkimo punktus. Susisieki su vietinėmis valdžios institucijomis, kad šios suteiktų informaciją apie surinkimo punktus. Jei elektroniniai prietaisai yra išmetami atliekų užkasimo vietose, kenksmingos medžiagos gali patekti į gruntinius vandenis, o paskui ir į maisto grandinę, ir tokiu būdu pakenkti žmonių sveikatai.

Aš, EMOS spol. s r. o. patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas P56110TR atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: <http://www.emos.eu/download>.

LV | Bezvadu uztvērējs

Paredzēts bezvadu termostatam P56110T.

Svarīgi

- Pirms pirmās lietošanas reizes rūpīgi izlasiet termostata, kā arī apkures katla vai gaisa kondicionēšanas iekārtas lietošanas rokasgrāmatu.
- Pirms termostata uzstādīšanas izslēdziet strāvas padevi!
- Uzstādīšana ir jāveic kvalificētam speciālistam!
- Uzstādīšanas laikā ievērojiet norādītos standartus.
- Sīkāki norādījumi ir sniegti termostata P56110T rokasgrāmatā.

TEHNISKĀ SPECIFIKĀCIJA

Pārslēdzamā slodze: maks. 230 V maiņstrāva; 16 A rezistīvajai slodzei;

5 A induktīvajai slodzei

Darbības temperatūra: 0 °C līdz +40 °C

Uzglabāšanas temperatūra: -10 °C līdz +60 °C

Iekārtu starpsavienojums: ar 868 MHz radiosignāla starpniecību, 25 mW maks.

efektīvā izstarotā jauda

Savienošanas pārī kapacitāte: ne vairāk kā seši uztvērēji

Barošanas avots: komutācijas bloks (uztvērējs), 230 V AC/50 Hz

Izmērs un svars: pārslēgšanas iekārta 37 × 115 × 91 mm; 150 g

Portatīvais vadības modulis

(skatīt 1. attēlu)

- | | |
|--|-------------------------------------|
| 1 – nedēļas diena | 11 – bezvadu savienojuma ikona |
| 2 – pulkstenis | 12 – iestatītā temperatūra |
| 3 – komforta režīms | 13 – aukstuma indikācija |
| 4 – ekonomiskais režīms | 14 – darbību statusa ikona |
| 5 – manuālā vadība | 15 – akumulatora statusa indikators |
| 6 – programmas saglabātais iestatījums | 16 – pašreizējā telpas temperatūra |
| 7 – komforta/ekonomiskā režīma slēdzis | 17 – dienas profils |
| 8 – poga "UP" (UZ AUGŠU) | 18 – poga "DOWN" (UZ LEJU) |
| 9 – iestatīt pulksteni | 19 – mainīt temperatūru |
| 10 – mainīt programmu | 20 – apgaismot ekrānu |
| | 21 – ATIESTĀTĪT |

Vadības bloka aizmugurējā vāka noņemšana

(skatīt 2. attēlu)

1. Ar skrūvgriezi nospiediet un turiet iekšējo slēdzeni.
2. Noņemiet priekšējo vāku.

Pārslēgšanas iekārta

(skatīt 3. attēlu)

- 1 – galvenais slēdzis
- 2 – pāri savienošanas poga
- 3 – LED indikatori

LED indikatori

- Zila gaismas diode norāda, ka pārslēgšanas ierīci darbina 230 V maiņstrāva. Ja iekārta nav pievienota strāvai vai ja galvenais slēdzis ir stāvoklī "OFF", zilā gaismas diode nedeg.
- Sarkanā gaismas diode deg, kamēr apkures/gaisa kondicionēšanas sistēma ir aktīva.

Galvenais slēdzis

Ja apkures/gaisa kondicionēšanas sistēma netiek izmantota ilgāku laiku, ir ieteicams izslēgt pārslēgšanas iekārtu (pārvietot galveno slēdzi stāvoklī "OFF").

UZSTĀDĪŠANA

Vadības bloka savienošana pāri ar pārslēgšanas iekārtu

Savienošana pāri nodrošina informācijas apmaiņu starp vadības bloku un pārslēgšanas iekārtu.

Pēc pogas "ID" nospiešanas moduļi tiek automātiski savienoti pāri (pašmācība).

Uzmanību! Savienojot pāri divus vai vairāk uztvērējus, visos uztvērējos vienlaicīgi ir jāaktivizē pāri savienošanas režīms!

1. Ievietojiet divas 1,5 V AA tipa baterijas vadības blokā (ievērojiet pareizu bateriju polaritāti). Izmantojiet tikai sārnu baterijas, neizmantojiet atkārtoti uzlādējamās baterijas.
2. Pareizi pievienojiet pārslēgšanas bloku strāvas avotam. Nospiediet un turiet pogu "ID"; sāk mirgot augšējā sarkanā gaismas diode.

Ilgi spiediet ekrāna apgaismojuma pogu (💡) uz vadības bloka desmit sekunžu laikā.

Abi moduļi tiks automātiski savienoti pārī un (•)) tiks parādīta ikona. Sarkanā gaismas diode uz komutācijas ierīces pārstās mirgot un nodzīsies.

Ja iekārtu savienošana pārī neizdosies, (•)) ikona sāks mirgot.

Bezvadu savienojuma starp iekārtām pārbaude

1. Izmantojiet ▲ pogu, lai iestatītu temperatūru dažus grādus augstāk nekā pašreizējā istabas temperatūra.
2. Pagaidiet apmēram desmit sekundes vai nospiediet ✓ pogu.
3. Iedegsies pārslēgšanas iekārtas sarkanā LED lampiņa.
4. Ja LED neiedegas, pārvietojiet vadības bloku tuvāk pārslēgšanas iekārtai. Nospiediet taustiņu ▼, lai iestatītu vērtību, kas ir zemāka nekā istabas temperatūra, – uz tvērējam ir jāizslēdzas.
5. Atkārtojiet 1. līdz 4. darbību.
Maksimālais diapazons starp vadības bloku un pārslēgšanas iekārtu ir 100 m atklātā vietā. Diapazons var samazināties iekšējās, jo signālam ir jāizkļūst cauri sienām un citiem šķēršļiem.
6. Kad tests ir pabeigts, nospiediet pogu "Atiestatīt".

Pārī savienoto moduļu atmiņas (koda) dzēšana

Lai izdzēstu pārī savienošanas kodu, kas tiek izmantots starp vadības un komutācijas moduļiem, izpildiet turpmāk sniegtos norādījumus. Nospiediet un turiet pārslēgšanas moduļa pogu "ID"; sarkanā gaismas diode sāks mirgot. Desmit sekunžu laikā īsi nospiediet pogu "ID" vēlreiz. Sarkanā LED diode beigs mirgot un nodzīsies. Pārī savienošanas kods ir izdzēsts.

Vadības moduļa uzstādīšana uz sienas

1. Noņemiet pārslēgšanas iekārtas aizmugurējo vāciņu.
2. Atzīmējiet caurumu pozīcijas.
3. Izurbiet divus caurumus, uzmanīgi ievietojiet tajos plastmasas dībeļus un ar divām skrūvēm piestipriniet pārslēgšanas moduļa aizmugurējo vāciņu.
4. Pievienojiet vadus marķētajām spailēm saskaņā ar elektroinstalācijas shēmu.
5. Pabeidziet uzstādīšanu, uzliekot pārslēgšanas moduli uz piestiprinātā aizmugurējā vāciņa.

Elektroinstalācijas shēma

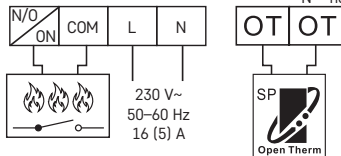
P56110T termostatu var izmantot ar jebkuru vienpakāpes apkures vai gaisa kondicionēšanas sistēmu.

NO – mainīts kontakts

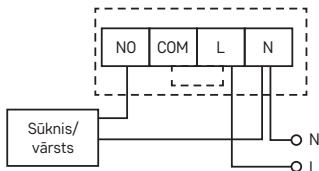
COM – slēdža kontakts

L – 230 V maiņstrāvas elektrības pieslēgums

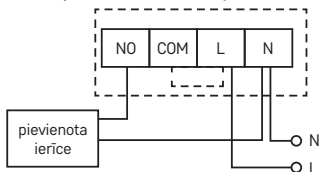
N – neitrāls strāvas vadītājs



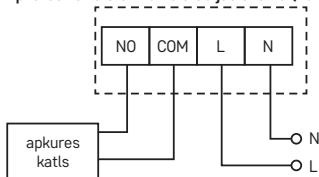
Sūkņa/motorizētā vārsta elektroinstalācijas shēma



Grīdas apkures elektroinstalācijas shēma

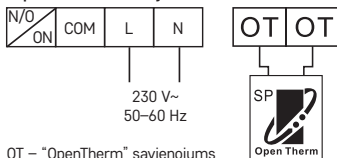


Apkures katla elektroinstalācijas shēma (nulles sprieguma pārslēgšana)



- Iepriekš uzstādītais vadu savienotājs nebūs pievienots.

“OpenTherm” savienojuma shēma



OT – “OpenTherm” savienojums

Apkope un uzturēšana

Izstrādājums ir paredzēts, lai uzticami kalpotu gadiem ilgi, ja to izmanto pareizi. Turpmāk ir sniegti dažādi padomi pareizas darbības nodrošināšanai.

- Pirms izstrādājuma lietošanas rūpīgi izlasiet instrukciju.
- Nepakļaujiet ierīci tiešiem saules stariem, lielam aukstumam un mitrumam, kā arī pēkšņām temperatūras izmaiņām. Tas mazinās mērījumu precizitāti.
- Nenovietojiet ierīci vietās, kas ir pakļautas vibrācijai vai triecieniem, – tie var izraisīt bojājumus.
- Nepakļaujiet ierīci pārmērīgam spēkam, triecieniem, putekļiem, augstas temperatūras ietekmei vai mitrumam – tādējādi var tikt traucēta tās darbība, saīsināts baterijas kalpošanas mūžs, sabojāta baterija vai deformētas plastmasas detaļas.
- Nepakļaujiet ierīci lietusam vai lielam mitrumam, pilošam ūdenim vai ūdens šļakatām.
- Nenovietojiet uz izstrādājuma atklātas liesmas avotus, piemēram, degošu sveci u. c.
- Nenovietojiet ierīci vietā ar nepietiekamu gaisa plūsmu.
- Neievietojiet priekšmetus izstrādājuma atverēs.
- Neaizskariet izstrādājuma iekšējos elektriskos savienojumus – tādējādi var sabojāt ierīci un tas automātiski anulē garantiju.

- Bojājumu gadījumā izstrādājums ir jāremontē tikai kvalificētam speciālistam.
- Izstrādājuma tīrīšanai izmantojiet nedaudz samitrinātu mīkstu drānu. Neizmantojiet šķīdinātājus vai tīrīšanas līdzekļus – tie var saskrāpēt plastmasas detaļas un izraisīt elektrisko sistēmu koroziju.
- Negremdējiet ierīci ūdenī vai citā šķīdumā.
- Izstrādājuma bojājumu vai defektu gadījumā neveiciet remontdarbus patstāvīgi. Nododiet ierīci labošanai veikalā, kurā to iegādājāties.
- Šī ierīce nav paredzēta izmantošanai personām (tostarp bērniem), kuru fiziskā, uztveres vai garīgā nespēja vai pieredzes un zināšanu trūkums neļauj to droši lietot, ja vien šīs personas neuzrauga vai norādījumus par ierīces lietošanu tām nesniedz par viņu drošību atbildīgā persona. Bērni vienmēr ir jāuzrauga, lai pārliecinātos, ka tie nespēlējas ar ierīci.



Neizmetiet kopā ar sadzīves atkritumiem. Šim nolūkam izmantojiet īpašus atkritumu šķirošanas un savākšanas punktus. Lai gūtu informāciju par šādiem savākšanas punktiem, sazinieties ar vietējo pašvaldību. Ja elektroniskās ierīces tiek likvidētas izgāztuvē, bīstamas vielas var nonākt pazemes ūdeņos un tālāk arī barības ķēdē, kur tās var ietekmēt cilvēka veselību.

Ar šo EMOS spol. s r. o. deklarē, ka radioiekārta P56110TR atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: <http://www.emos.eu/download>.

EE | Juhtmevaba vastuvõtja

Projekteeritud kasutamiseks P56110T juhtmevaba termostaadiga.

Oluline!

- Enne esmakordset kasutamist lugege hoolikalt termostaadi kasutusjuhendit, aga ka katla või kliimaseadme kasutusjuhendit.
- Enne termostaadi paigaldamist lülitage toide välja!
- Paigaldada tohib kvalifitseeritud spetsialist!
- Paigaldamise ajal pidage kinni ettenähtud normidest.
- Üksikasjalikumad juhised leiate P56110T juhtmevaba termostaadi juhendist.

KIRJELDUSED

Lülitatud koormus: max 230 V vahelduvvoolu; 16 A takistusliku koormuse korral; 5 A induktiivse koormuse korral

Töötemperatuur: 0 °C kuni 40 °C

Säilitustemperatuur: -10 °C kuni 60 °C

Võrkude ühendamine: 868 MHz raadiosignaali kaudu, efektiivne kiirgusvõimsus (effective radiated power, ERP) max 25 mW.

Ühendusvõime: kuni 6 vastuvõtjat

Toide: lülitusseade (vastuvõtja) 230 V vahelduvvoolu/50 Hz

Mõõtmed ja kaal: lülitusseade: 37 × 115 × 91 mm; 150 g

Juhtseade (kaasaskantav)

(vt joonist 1)

- | | |
|-----------------------------------|------------------------------|
| 1 – nädalapäev | 12 – määratud temperatuur |
| 2 – kell | 13 – külmumise näidik |
| 3 – mugavusrežiim | 14 – tööoleku ikoon |
| 4 – säästurežiim | 15 – akuoleku näidik |
| 5 – käsitsi juhtimine | 16 – praegune toatemperatuur |
| 6 – programmi eelsäte | 17 – päevaprofiil |
| 7 – mugavus-/säästurežiimi lüliti | 18 – nupp DOWN |
| 8 – nupp UP | 19 – temperatuuri muutmise |
| 9 – kellaaja muutmise | 20 – ekraani valgustus |
| 10 – programmi muutmise | 21 – LÄHTESTAMINE |
| 11 – juhtmevaba side ikoon | |

Juhtseadme tagumise katte eemaldamine

(vt joonist 2)

1. Kasutage kruvikeerajat sisemise luku vajutamiseks ja all hoidmiseks.
2. Eemaldage esikaas.

Lülitusseade

(vt joonist 3)

- 1 – pealüliti
- 2 – ühendamisnupp
- 3 – LED-näidikud

LED-näidikud

- Sinine LED näitab, et lülitusseadme toide on 230 V vahelduvvoolu. Kui seade pole ühendatud toiteallikaga või pealüliti on asendis VÄLJAS, sinine LED ei sütti.
- Punane LED süttib, kui kütte-/kliimasüsteem on aktiivne.

Pealüliti

Kui kütte-/kliimasüsteemi pikemat aega ei kasutata, on soovitatav lülitusseade välja lülitada (liigutage pealüliti asendisse VÄLJAS).

PAIGALDUS

Juhtseadme sidumine lülitusseadmega

Sidumine võimaldab edastada teavet juhtseadme ja lülitusseadme vahel.

Nupu ID vajutamisel ühendub seade automaatselt (iseõppimine).

Tähelepanu! Kahe või enama vastuvõtja ühendamisel tuleb ühendamisrežiim aktiveerida kõigil vastuvõtjatel samaaegselt!

1. Paigaldage juhtseadmesse 2× 1,5 V AA patareid (veenduge, et patareide polaarsus oleks õige). Kasutage ainult leelispatareisid, mitte laetavaid.
2. Ühendage lülitusseade õigesti toiteallikaga ja vajutage ID-nupule ja hoidke seda all; ülemine punane LED hakkab vilkuma.
Hoidke 10 sekundit all juhtseadme ekraanivalgustuse nuppu (☀️).
Mõlemad seadmed seotakse automaatselt ja kuvatakse ikoon (☀️)). Lülitusseadme punane LED lõpetab vilkumise ja kustub.
Kui üksuste sidumine nurjub, siis hakkab ikoon (☀️)) vilkuma.

Seadmete vahelise juhtmevaba ühenduse testimine

1. Kasutage nuppu ▲, et valida temperatuur, mis on mõne kraadi võrra kõrgem kui praegune toatemperatuur.
2. Oodake umbes 10 sekundit või vajutage nuppu ↙.
3. Lülitusseadme punane LED süttib.
4. Kui LED ei sütti, liigutage juhtseade lülitusseadmele lähemale. Et seada ruumi temperatuurist madalam väärtus, vajutage nuppu ▼ – vastuvõtja peab välja lülitama.
5. Korrake samme 1 kuni 4.
Juht- ja lülitusseadme vaheline maksimaalne kaugus on avatud ruumis 100 m. Vahemik võib siseruumides väheneda, kuna signaal peab läbima seinu ja muid takistusi.
6. Kui testimine on lõpetatud, vajutage nuppu RESET.

Seotud seadmete mälu (koodi) kustutamine

Juht- ja lülitusüksuse vahel kasutatava sidumiskoodi kustutamiseks järgige alltoodud juhiseid. Vajutage ja hoidke all lülitusseadme ID-nuppu; punane LED-märgutuli hakkab vilkuma. Vajutage 10 sekundi jooksul uuesti lühidalt ID-nuppu. Punane LED lõpetab vilkumise ja kustub. Sidumiskood on kustutatud.

Lülitusseadme paigaldamine seinale

1. Eemaldage lülitusseadme tagumine kaas.
2. Märkige aukude asukohad.
3. Puurige kaks auku, sisestage neisse ettevaatlikult plastist tüüblid ja kasutage lülitusseadme tagakatte kinnitamiseks kahte kruvi.
4. Ühendage juhtmed märgistatud klemmidega vastavalt juhtmestiku skeemile.
5. Paigalduse lõpetamiseks kinnitage lülitusseade paigaldatud tagakattele.

Juhtmestiku skeem

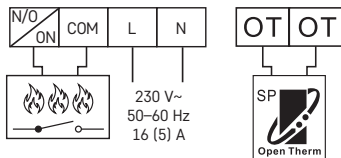
P56110T termostaati saab kasutada mis tahes üheastmelise kütte- või kliimaseadmega.

NO – lülituskontakt

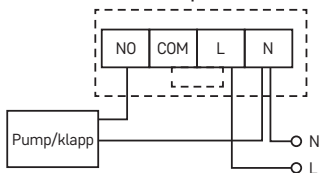
COM – lüliti kontakt

L – 230 V vahelduvvoolu ühendus

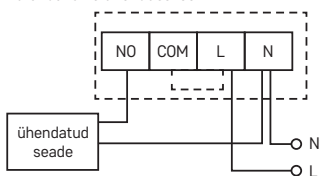
N – neutraaljuht



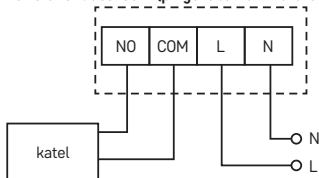
Pumba/motoriseeritud klapi ühendusskeem



Põrandakütte ühendusskeem

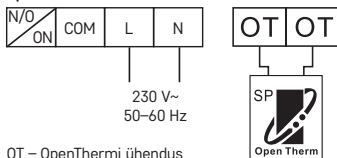


Katla ühenduskeem (pingevaba kommutatsioon)



- Eelnevalt paigaldatud sidestit COM-i ja L-i vahel ei ühendata.

OpenThermi ühenduskeem



OT – OpenThermi ühendus

Korrashoid ja hooldamine

Toode on mõeldud nõuetekohasel kasutamisel töökindlalt toimima paljude aastate jooksul. Siin on mõned nõuanded nõuetekohaseks kasutamiseks:

- Lugege kasutusjuhendit hoolikalt enne selle toote kasutamist.
- Ärge asetage toodet otsese päikesevalguse, äärmise külma ega niiskuse kätte või äkiliste temperatuurimuutustega keskkonda. See vähendaks mõtetetäpsust.
- Ärge asetage toodet kohtadesse, kus on vibratsiooni- ja löögioht – need võivad põhjustada kahjustusi.
- Ärge laske tootel kokku puutuda liigse jõu, löökide, tolmu, kõrge temperatuuri või niiskusega – need võivad põhjustada rikkeid, lühemat aku kasutusiga, patareide kahjustusi või plastosade deformeerumist.
- Ärge asetage toodet vihma kätte või väga niiskesse kohta, ega laske sel kokku puutuda veetilkade või -pripsmetega.
- Ärge asetage tootele avatud leegiallikaid, nt süüdatud küünalt jne.
- Ärge asetage toodet ebapiisava õhuvooluga kohtadesse.
- Ärge sisestage esemeid toote õhutusavadesse.
- Ärge muutke toote sisemisi elektriahelaid – see võib toodet kahjustada ja tühistab automaatselt garantii.

- Тoodet tohib parandada ainult kvalifitseeritud spetsialist.
- Тooe puhastamiseks kasutage kergelt niisutatud pehmet lappi. Ärge kasutage lahusteid ega puhastusvahendeid – need võivad plastikust osasid söövitada ja põhjustada elektriachelate korrosiooni.
- Ärge kastke toodet vette või muudesse vedelikke.
- Тooe kahjustuse või defekti korral ei tohi te seda ise remontida. Saate seda parandada poes, kust selle ostsite.
- Seadet ei tohi kasutada isikud (sh lapsed), kellel on füüsilised, meeleoorganite või vaimsed puuded, või isikud, kellel puuduvad piisavad kogemused ja teadmised, et seadet ohutult kasutada, välja arvatud juhul kui see toimub järelevalve all või nende turvalisuse eest vastutav isik on neid ohutust tingimustest teavitanud. Lapsi tuleb alati jälgida, et nad ei saaks seadmega mängida.



Ärge visake ära koos olmejäätmetega. Kasutage spetsiaalseid sorteeritud jäätmete kogumispunkte. Teavet kogumispunktide kohta saate kohalikul omavalitsuselt. Elektroonikaseadmete prügimäele viskamisel võivad ohtlikud ained pääseda põhjavette ja seejärel toiduahelasse ning mõjutada nii inimeste tervist.

Käesolevaga deklareerib EMOS spol. s r. o. et käesolev raadioseadme tüüp P56110TR vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: <http://www.emos.eu/download>.

BG | Безжичен приемник

Проектиран за P56110T безжичен термостат.

Важно

- Преди първоначалната употреба прочетете внимателно ръководството за работа с термостата, както и ръководството за котела или климатика.
- Изключете захранващото напрежение преди да пристъпите към монтиране на термостата!
- Монтажът трябва да се извърши от квалифициран експерт!
- Изпълнете монтажа в съответствие с приложимите стандарти.
- Можете да откриете по-подробни инструкции в ръководството на термостата P56110T.

ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Превключван товар: макс. 230 V AC; 16 A при активен товар; 5 A при индуктивен товар

Работна температура: от 0 °C до 40 °C

Температура на съхранение: от -10 °C до 60 °C

Взаимосвързаност на уреда: чрез радиосигнал с честота 868 MHz, макс. 25 mW e.r.p.

Максимален брой свързани устройства: макс. 6 приемника
Захранване: превключващ модул (приемник) 230 V AC/50 Hz
Размери и тегло: превключващ модул: 37 мм × 115 мм × 91 мм; 150 г

Управляващ (преносим) модул

(вж. Фиг. 1)

- | | |
|--|--|
| 1 – ден от седмицата | 11 – икона за безжична комуникация |
| 2 – часовник | 12 – задаване на температура |
| 3 – комфортен режим | 13 – индикатор за включен режим за предпазване от замръзване |
| 4 – икономичен режим | 14 – икона за работен статус |
| 5 – ръчно управление | 15 – индикация за статус на батерията |
| 6 – предварително настроена програма | 16 – текуща стайна температура |
| 7 – превключвател комфортен/икономичен режим | 17 – дневен профил |
| 8 – бутон НАГОРЕ | 18 – бутон НАДОЛУ |
| 9 – смяна часовник | 19 – промяна на температурата |
| 10 – смяна програма | 20 – осветяване на екрана |
| | 21 – НУЛИРАНЕ |

Сваляне на задния капак на блока за управление

(вж. Фиг. 2)

1. С помощта на отвертка натиснете и задръжте вътрешния фиксатор.
2. Свалете предния капак.

Превключващ модул

(вж. Фиг. 3)

- 1 – главен превключвател
- 2 – бутон за сдвояване
- 3 – светодиодни индикатори

Светодиодни индикатори

- Син светодиод показва, че превключващият модул получава захранване от електрическа мрежа 230 V AC. Ако модулът не е свързан към захранване или главният превключвател е в изключено положение, синият светодиод не свети.
- Червен светодиод се включва, когато системата за отопление/охлаждане е активна.

Главен превключвател

Ако системата за отопление/охлаждане не се използва за продължителен период от време, препоръчително е да изключите превключващия модул (преместете главния превключвател в положение ИЗКЛ).

МОНТИРАНЕ

Сдвояване на управляващия и превключващия модул

Сдвояването позволява предаване на информация между блока за управление и превключващия модул.

Модулите се сдвояват автоматично (самозаучаване) след натискане на бутон ID.


Внимание: Когато свързвате два или повече приемника, е необходимо режимът на свързване да бъде активиран на всички приемници едновременно!

1. Поставете 2 бр. батерии 1,5 V тип AA в блока за управление (внимавайте за правилната полярност). Използвайте само алкални батерии, а не такива, които могат да се зареждат многократно.
2. Свържете правилно превключващия модул към електрическата мрежа, след което натиснете и задръжте бутон ID; горният червен светодиод започва да мига. Натиснете в рамките на 10 секунди за дълго бутона за осветяване на дисплея (💡) върху блока за управление.

Двата модула ще се сдвоят автоматично и **••**) иконата ще се покаже. Червеният светодиод върху превключващия модул ще спре да мига и ще угасне.

Ако сдвояването на модулите е неуспешно, иконата **••**) ще мига.

Проверка на безжичната връзка между модулите

1. Използвайте ▲ бутона за избиране на температура с няколко градуса по-висока от текущата стайна температура.
2. Изчакайте около 10 секунди или натиснете бутон .
3. Червеният светодиод на превключващия модул светва.
4. Ако светодиодът не се включи, преместете управляващия модул по-близо до превключващия модул. Натиснете ▼ бутона за настройка на стойност, която е по-ниска от стайната температура – приемникът трябва да се изключи.
5. Повторете стъпките от 1 до 4.

Максималният обхват на връзката между управляващия и превключващия модул е 100 m на открито. Обхватът на закрито може да намалее, тъй като сигналът трябва да преминава през стени и други препятствия.

6. След приключване на теста натиснете бутон RESET.

Изтриване на паметта (записания код) на свързаните модули

За да изтриете кода за осъществяване на връзка между управляващия и превключващия модул, изпълнете описаната по-долу процедура. Натиснете и задръжте бутон ID на превключващия модул; червеният светодиод ще започне да мига. В рамките на 10 секунди натиснете за кратко бутон ID отново. Червеният светодиод ще спре да мига и ще угасне. Това означава, че кодът за осъществяване на връзка е изтрит.

Монтиране на превключващия модул на стена

1. Отделете задната част на превключващия модул.

2. Отбележете местата за отворите.
3. Пробийте два отвора, внимателно поставете в тях пластмасовите дюбели и закрепете с двата винта задния капак на превключващия модул.
4. Свържете проводниците към означените клеми в съответствие със схемата на свързване.
5. Завършете монтажа като поставите превключващия модул върху монтирания заден капак.

Електрическа схема на свързване

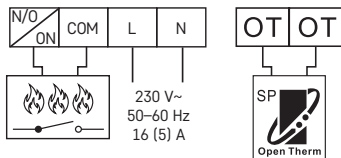
Термостатът P56110T може да се използва с всички едностъпални системи за отопление или охлаждане.

NO – комутируем контакт

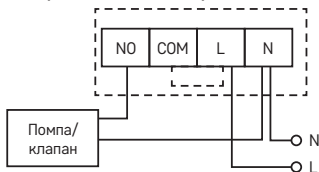
COM – контакт за превключвател

L – 230 V AC свързване

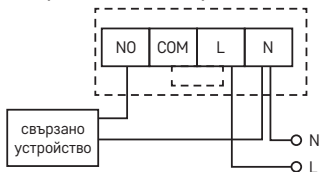
N – нулев проводник



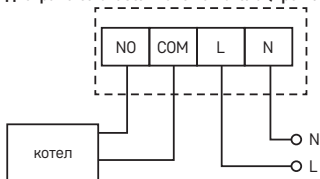
Електрическа схема на свързване на помпа/моторизирания клапан



Електрическа схема на свързване на подово отопление

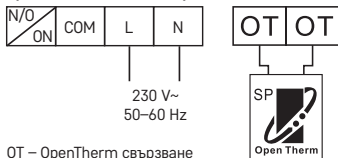


Дијаграма за окабеляване на котела (превключване нулево напрежение)



- Предварително монтираният съединител за проводници между COM и L няма да бъде свързан.

OpenTherm схема на свързване



OT – OpenTherm свързване

Обслужване и поддръжка

Уредът е проектиран да работи безпроблемно в продължение на много години, ако се използва правилно. По-долу са приведени някои препоръки за правилна експлоатация:

- Прочетете внимателно ръководството, преди да използвате този уред.

- Не излагайте уреда на пряка слънчева светлина, прекалено ниски температури и влажност и резки промени на температурата. Това би намалило точността на измерване.
- Не монтирайте уреда на места, където е възможно да има вибрации и удари – те може да го повредят.
- Не подлагайте продукта на прекомерна сила, удари, прах, високи температури или влажност – това може да причини повреда, да скъси живота на батерията, да повреди батериите или да деформира пластмасовите части.
- Пазете уреда от дъжд или висока влажност, капеща или пръскаща вода.
- Не поставяйте върху уреда източници на открити пламъци, например запалена свещ и др.
- Не поставяйте уреда на места с ограничена циркулация на въздуха.
- Не вкарвайте чужди тела във вентилационните отвори на уреда.
- Не правете нищо по вътрешните електрически вериги на уреда – в противен случай той може да се повреди и гаранцията му автоматично ще бъде анулирана.
- Уредът трябва да се ремонтира само от професионалист с нужната квалификация.
- Почиствайте уреда с мека, леко навлажнена кърпа. Не използвайте разтворители или почистващи препарати – те могат да издраскат пластмасовите части или да предизвикат корозия по електрическите вериги.
- Не потапяйте уреда във вода или друга течност.
- При повреда или дефект на уреда не правете опити да го ремонтирате. Предайте го за ремонт в търговския обект, откъдето е бил закупен.
- Това устройство не е предназначено за използване от лица (включително деца), чиито физически, сетивни или умствени способности или липсата на опит и знания не им позволяват безопасната му употреба, освен когато те са наблюдавани или инструктирани от лице, отговарящо за тяхната безопасност. Децата трябва винаги да се наблюдават и да не се допуска да си играят с устройството.



Не изхвърляйте електрически уреди с несортираните домакински отпадъци; предавайте ги в пунктовете за събиране на сортирани отпадъци. Актуална информация относно пунктовете за събиране на сортирани отпадъци може да получите от компетентните местни органи. При изхвърляне на електрически уреди на сметищата е възможно в подпочвените води да попаднат опасни вещества, които след това да преминават в хранителната верига и да увредят здравето на хората.

С настоящото EMOS spol. s r. o. декларира, че този тип радиосъоръжение P56110TR е в съответствие с Директива 2014/53/EC. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: <http://www.emos.eu/download>.

FR | Récepteur sans fil

Conçu pour un thermostat sans fil P56110T.

Avertissements importants

- Avant la première utilisation, lire attentivement la notice du thermostat, mais aussi celle de la chaudière ou de l'installation de climatisation.
- Avant d'installer le thermostat, il est nécessaire de couper l'alimentation électrique !
- Nous recommandons de confier l'installation un travailleur qualifié !
- Lors de l'installation, il est nécessaire de respecter les normes prescrites.
- Vous trouverez des instructions plus détaillées dans la notice du thermostat P56110T.

SPÉCIFICATIONS

Charge commutée : max. 230 V AC ; 16 A pour une charge résistive ; 5 A pour une charge inductive

Température de fonctionnement : 0 °C à 40 °C

Température de stockage : -10 °C à 60 °C

Interconnexion des unités : au moyen d'un signal radio de 868 MHz, 25 mW e.r.p. max.

Capacité d'appariement : max. 6 récepteurs

Alimentation : unité de commutation (récepteur) 230 V AC/50 Hz

Dimensions et poids : unité de commutation : 37 × 115 × 91 mm ; 150 g

Unité de commande (portable)

(voir la Fig. 1)

- | | |
|---|--|
| 1 – jour de la semaine | 12 – température réglée |
| 2 – affichage de l'heure | 13 – indication du gel |
| 3 – mode confort | 14 – icône du fonctionnement |
| 4 – mode économie | 15 – indicateur de l'état des piles |
| 5 – commande manuelle | 16 – affichage de la température ambiante actuelle |
| 6 – présélection des programmes | 17 – affichage du profil du jour |
| 7 – fonctionnement confortable/économique | 18 – touche „VERS LE BAS” |
| 8 – touche „VERS LE HAUT” | 19 – réglage de la température |
| 9 – réglage de l'heure | 20 – rétro-éclairage de l'écran |
| 10 – réglage du programme | 21 – RESET de l'appareil |
| 11 – icône de la communication sans fil | |

Démontage du carter arrière de l'unité de commande

(voir la Fig. 2)

1. Appuyer sur le verrou intérieur et le maintenir à l'aide d'un tournevis.
2. Retirer le carter avant.

Unité de commutation

(voir la Fig. 3)

- 1 – interrupteur principal
- 2 – bouton d'appariement
- 3 – voyants à LED

Voyants à LED (diodes)

- Le voyant à LED bleu indique que l'unité de commutation est alimentée à partir d'un réseau d'alimentation de 230 V AC. Si l'unité n'est pas branchée à l'alimentation ou si l'interrupteur principal est en position OFF, le voyant à LED bleu est éteint.
- Le voyant à LED rouge s'allume lorsque le dispositif de chauffage/de climatisation est allumé.

Interrupteur principal

Si le système de chauffage/de climatisation n'est pas utilisé pendant une longue période, il est recommandé d'éteindre l'unité de commutation (placer l'interrupteur principal dans la position OFF).

INSTALLATION

Appariement de l'unité de commande avec l'unité de commutation

L'appariement permet de transférer des informations entre l'unité de commande et l'unité de commutation.

Les réglages sont réalisés sur la base d'un appariement automatique („self-learning”), à l'aide du bouton „ID”.

Attention : Lors du couplage de deux récepteurs ou plus, il est nécessaire que le mode de couplage soit activé sur tous les récepteurs simultanément !

1. Insérer 2 piles de 1,5 V de type AA dans l'unité de commande (lors de l'insertion des piles, toujours s'assurer que la polarité des piles est correcte). N'utiliser que des piles alcalines, et non pas des piles rechargeables.
2. Connecter correctement l'unité de commutation à la source de tension et maintenir le bouton „ID” enfoncé, le voyant à LED rouge supérieur se mettra à clignoter. Dans les 10 secondes qui suivent, appuyer longuement sur la touche de rétro-éclairage de l'écran (☀️) qui se trouve sur l'unité de commande. Les deux unités s'apparieront automatiquement l'une à l'autre. Vous verrez apparaître l'icône ●)). Le voyant à LED rouge se trouvant sur l'unité de commutation cessera de clignoter et s'éteindra.
Si les deux unités ne s'apparient pas, l'icône ●)) clignote.

Test de la communication sans fil entre les unités

1. Utiliser le bouton ▲ pour sélectionner une valeur de température supérieure de plusieurs degrés à la température ambiante actuelle.
2. Attendre environ 10 secondes ou appuyer sur le bouton ✓ pour confirmer.

- Le voyant à LED rouge de l'unité de commutation s'allume.
- Si le voyant à LED ne s'allume pas, rapprocher l'unité de commande de l'unité de commutation. Appuyer sur le bouton ▼ pour régler une valeur qui soit inférieure à la température ambiante ; le récepteur doit s'éteindre.
- Répéter les étapes 1 à 4.
Dans un espace ouvert, la portée maximale entre l'unité de commande et l'unité de commutation sera de 100 m. Dans les espaces intérieurs, la portée peut être réduite en raison du blocage du signal par des murs ou d'autres obstacles.
- Après avoir effectué le test, appuyer sur le bouton „RESET”.

Effacer la mémoire (code) des unités appariées

S'il est nécessaire d'effacer le code d'appariement entre l'unité de commande et l'unité de commutation, il conviendra de procéder comme suit : Appuyer sur le bouton „ID” de l'unité de commutation et le maintenir enfoncé ; le voyant à LED rouge se mettra à clignoter. Dans les 10 secondes qui suivent, appuyer une nouvelle fois brièvement sur le bouton „ID”. Le voyant à LED rouge cesse de clignoter et s'éteint. Le code d'appariement est ainsi effacé.

Montage de l'unité de commutation sur un mur

- Retirer la partie arrière du carter de l'unité de commutation.
- Marquer les positions des trous.
- Percer deux trous, y insérer prudemment des chevilles en plastique et fixer la partie arrière du carter du récepteur à l'aide de deux vis.
- Brancher les fils aux bornes repérées conformément au schéma de raccordement.
- Terminer l'installation en plaçant l'unité de commutation sur la partie arrière du carter que vous avez préalablement fixée.

Schéma de raccordement

Le thermostat P56110T peut être utilisé avec n'importe quel système de chauffage ou de climatisation à un seul niveau.

NO – contact commuté
COM – contact du commutateur

L – raccordement de l'alimentation en
230 V AC

N – neutre

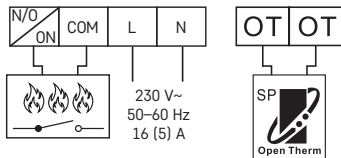


Schéma de raccordement de la pompe/de la vanne motorisée

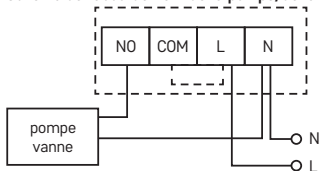


Schéma de raccordement du chauffage par le sol

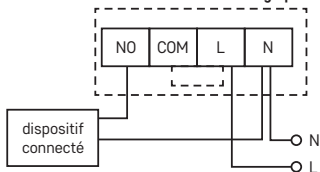
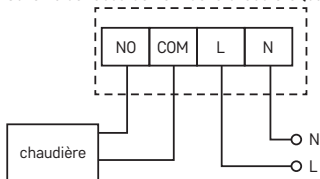
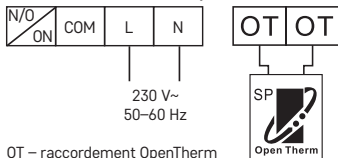


Schéma de raccordement de la chaudière (commutation sans tension)



- La connexion filaire pré-installée entre COM et L ne sera pas connectée.

Schéma de raccordement OpenTherm



OT – raccordement OpenTherm

Entretien et maintenance

S'il est utilisé correctement, cet appareil est conçu pour fonctionner durant de nombreuses années en toute fiabilité. Ci-dessous, vous trouverez quelques conseils pour le manipuler/l'utiliser correctement :

- Avant de commencer à utiliser cet appareil, lire attentivement la Notice utilisateur.
- Ne pas exposer cet appareil au rayonnement solaire direct, à des températures extrêmement basses, à de l'humidité ou à de brusques variations de température. Cela réduirait la précision du suivi.
- Ne pas placer cet appareil à des endroits susceptibles d'être exposés à des vibrations et à des secousses – cela pourrait en effet l'endommager.
- Ne pas exposer cet appareil à une pression excessive, à des coups, à la poussière, à de hautes températures ou à de l'humidité – ces éléments pourraient entraîner une défaillance de l'appareil, réduire son autonomie énergétique, détériorer les piles ou provoquer une déformation des pièces en plastique.
- Ne pas exposer le produit aux intempéries ou à l'humidité, ni à des gouttes d'eau ou à un jet d'eau.
- Ne placer sur l'appareil aucune source de flamme nue, telle qu'une bougie allumée par exemple.
- Ne pas placer cet appareil à un endroit où l'air ne peut pas circuler suffisamment librement.
- Ne pas obstruer les orifices de ventilation de l'appareil.
- Ne pas intervenir sur les circuits électriques internes – vous pourriez les endommager et provoquer une annulation automatique et immédiate de la validité de la garantie.
- Cet appareil ne devrait être réparé que par un spécialiste qualifié.
- Pour le nettoyage, toujours utiliser un chiffon doux légèrement humide. Ne pas utiliser de dissolvant ou de produit de nettoyage, ces derniers pourraient en effet rayer les parties en plastiques et altérer les circuits électriques.
- Ne pas immerger cet appareil dans de l'eau ni dans d'autres liquides.

- En cas de dégradation ou de défaut de l'appareil, ne jamais essayer de le réparer vous-mêmes. Pour toute réparation, remettre l'appareil au revendeur qui vous l'a vendu.
- Cet appareil n'a pas été conçu pour être utilisé par des personnes (enfants compris) qui ont des capacités physiques et/ou sensorielles limitées, qui ont des troubles mentaux ou qui ne sont pas suffisamment expérimentées, à moins qu'elles ne soient sous la surveillance d'une personne qui est responsable de leur sécurité ou qu'une telle personne leur ait fait suivre une formation relative à l'utilisation de l'appareil. Les enfants doivent rester sous surveillance afin de les empêcher de jouer avec cet appareil.



Ne pas jeter avec les ordures ménagères. Utilisez des points de collecte spéciaux pour les déchets triés. Contactez les autorités locales pour obtenir des informations sur les points de collecte. Si les appareils électroniques sont mis en décharge, des substances dangereuses peuvent atteindre les eaux souterraines et, par la suite, la chaîne alimentaire, où elles peuvent affecter la santé humaine.

Par la présente, EMOS spol. s r. o. déclare que l'équipement radio de type P56110TR est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE est disponible à l'adresse Internet suivante: <http://www.emos.eu/download>.

IT | Ricevitore wireless

Progettato per il termostato wireless P56110T.

Avvertenze importanti

- Prima del primo utilizzo leggere attentamente le istruzioni per l'uso del termostato, ma anche della caldaia o dell'impianto di condizionamento.
- Spegnerne l'alimentazione elettrica prima di installare il termostato!
- Si consiglia di affidare l'installazione a una persona qualificata!
- Durante l'installazione, seguire le norme prescritte.
- Per indicazioni più dettagliate, vedere le istruzioni per il termostato P56110T.

SPECIFICHE

Carico di commutazione: max. 230 V AC; 16 A per carico resistivo; 5 A per carico induttivo

Temperatura operativa: da 0 °C a 40 °C

Temperatura di stoccaggio: da -10 °C a 60 °C

Collegamento delle unità: tramite segnale radio 868 MHz, 25 mW e.r.p. max.

Capacità di abbinamento: massimo 6 ricevitori

Alimentazione elettrica: unità di commutazione (ricevitore) 230 V CA/50 Hz

Dimensioni e peso: unità di commutazione: 37 × 115 × 91 mm; 150 g

Unità di controllo (portatile)

(cfr. fig. 1)

- | | |
|---|---|
| 1 – giorno della settimana | 12 – temperatura impostata |
| 2 – visualizzazione dell'ora | 13 – indicazione di gelo |
| 3 – modalità comfort | 14 – icona di funzionamento |
| 4 – modalità a risparmio energetico | 15 – indicazione dello stato della batteria |
| 5 – controllo manuale | 16 – visualizzazione della temperatura ambiente attuale |
| 6 – preimpostazione dei programmi | 17 – visualizza del profilo del giorno |
| 7 – funzionamento confortevole/a risparmio energetico | 18 – pulsante "GIÙ" |
| 8 – pulsante "SU" | 19 – regolazione della temperatura |
| 9 – impostazioni della data | 20 – retroilluminazione del display |
| 10 – impostazioni del programma | 21 – RESET del dispositivo |
| 11 – icona della comunicazione wireless | |

Rimozione del coperchio posteriore dell'unità di controllo

(cfr. fig. 2)

1. Spingere e tenere fermo il blocco interno con un cacciavite.
2. Rimuovere il coperchio anteriore.

Unità di commutazione

(cfr. fig. 3)

- 1 – interruttore principale
- 2 – pulsante di abbinamento
- 3 – Indicatori LED

Indicatori LED (diodi)

- Il LED blu indica che l'unità di commutazione è alimentata dalla rete elettrica a 230 V CA. Se l'unità non è collegata all'alimentazione o se l'interruttore principale è in posizione OFF, l'indicatore LED blu non si accende.
- Il LED rosso è acceso quando il riscaldamento/condizionamento è acceso.

Interruttore principale

Se l'impianto di riscaldamento/condizionamento non viene utilizzato per un lungo periodo di tempo, si consiglia di spegnere l'unità di commutazione (posizionare l'interruttore principale in posizione OFF).

INSTALLAZIONE

Abbinamento dell'unità di controllo all'unità di commutazione

L'abbinamento consente il trasferimento di informazioni tra l'unità di controllo e quella di commutazione.

L'abbinamento automatico ("self-learning") serve per l'impostazione tramite il pulsante "ID".

Attenzione: Quando si accoppiano due o più ricevitori, è necessario che la modalità di accoppiamento sia attivata su tutti i ricevitori contemporaneamente!

1. Inserire 2 batterie AA da 1,5 V nell'unità di controllo (assicurarsi di inserire le batterie nella polarità corretta). Utilizzare solo batterie alcaline, non batterie ricaricabili.
2. Collegare correttamente l'unità di commutazione alla sorgente di tensione e tenere premuto a lungo il pulsante ID; il LED rosso superiore lampeggia. Entro 10 secondi, tenere premuto a lungo il pulsante di retroilluminazione del display (☀️) sull'unità di controllo.

Le due unità si abbinano automaticamente, viene visualizzata l'icona ●)). Il LED rosso sull'unità di commutazione smette di lampeggiare e si spegne.

L'icona ●)) lampeggia se le due unità non sono abbinata.

Test della comunicazione wireless tra le unità

1. Con il pulsante ▲ selezionare il valore della temperatura di qualche grado superiore alla temperatura ambientale.
2. Attendere circa 10 secondi o confermare premendo il pulsante ↘.
3. Il LED rosso dell'unità di commutazione si accende.
4. Se il LED non si accende, avvicinare l'unità di comando all'unità di commutazione. Premere il pulsante ▼ per impostare un valore inferiore alla temperatura ambiente – il ricevitore deve essere spento.
5. Ripetere i passaggi da 1 a 4.
La distanza tra l'unità di controllo e quella di commutazione è di massimo 100 m in spazio aperto. In ambienti chiusi, la portata potrebbe ridursi a causa del blocco del segnale da parte di pareti e altri ostacoli.
6. Dopo il test, premere il pulsante "RESET".

Cancelazione della memoria (del codice) delle unità abbinata

Per cancellare il codice di abbinamento tra il comando e l'unità di commutazione, seguire le istruzioni riportate di seguito. Tenere premuto a lungo il pulsante "ID" sull'unità di commutazione, il LED rosso lampeggia. Premere di nuovo brevemente il pulsante "ID" entro 10 secondi. Il LED rosso smette di lampeggiare e si spegne. Il codice di abbinamento viene cancellato.

Montaggio dell'unità di commutazione a parete

1. Rimuovere la parte posteriore del coperchio dell'unità di commutazione.
2. Segnare la posizione dei fori.
3. Praticare due fori, inserire con cautela i tasselli di plastica nei fori e fissare il retro del coperchio dell'unità di commutazione con le viti.
4. Collegare i fili ai terminali contrassegnati secondo lo schema elettrico.

5. Completare l'installazione montando l'unità di commutazione sul retro del coperchio.

Schema elettrico

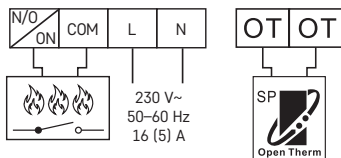
Il termostato P56110T può essere utilizzato con qualsiasi sistema di riscaldamento o condizionamento a singolo stadio.

NO – contatto commutato

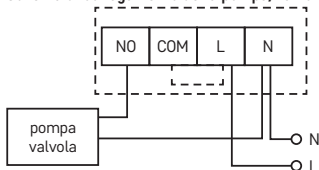
COM – contatto di commutazione

L – collegamento di alimentazione a 230 V AC

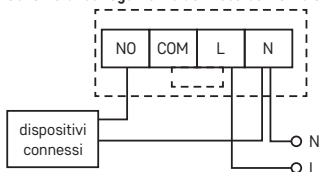
N – conduttore neutro



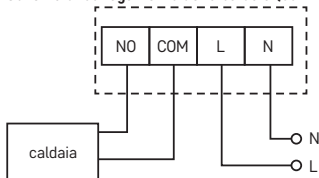
Schema di collegamento della pompa/valvola motorizzata



Schema di collegamento del riscaldamento a pavimento

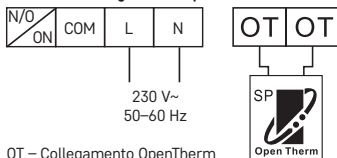


Schema di collegamento della caldaia (commutazione senza tensione)



- L'accoppiatore a filo preinstallato tra COM e L non sarà collegato.

Schema di collegamento OpenTherm



OT – Collegamento OpenTherm

Cura e manutenzione

Se utilizzato correttamente, il prodotto è progettato per funzionare in modo affidabile per molti anni. Ecco alcuni suggerimenti per una manutenzione corretta:

- Prima di iniziare a usare il prodotto, leggere attentamente il manuale d'uso.
- Non esporre il prodotto alla luce solare diretta, al freddo estremo e all'umidità e agli sbalzi di temperatura. Ciò ridurrebbe l'accuratezza del rilevamento.
- Non collocare il prodotto in luoghi soggetti a vibrazioni e urti, possibili cause di danneggiamento.
- Non esporre il prodotto a pressioni eccessive, urti, polvere, temperature elevate o umidità – questi fattori possono causare malfunzionamenti del prodotto, ridurre la sua durata energetica, danneggiare le batterie e deformare le parti in plastica.
- Non esporre il prodotto a pioggia o gocce e schizzi d'acqua.
- Non collocare sul prodotto fonti di fiamma libera come, per esempio, candele accese.
- Non collocare il prodotto in ambienti dove il flusso d'aria è insufficiente.
- Non inserire alcun oggetto nei fori di ventilazione del prodotto.
- Non manomettere i circuiti elettrici interni del prodotto – si rischia di danneggiarlo e di invalidare automaticamente la garanzia.

- Il prodotto deve essere riparato solo da uno specialista qualificato.
- Per la pulizia, utilizzare un panno morbido leggermente inumidito. Non utilizzare solventi o detersivi – potrebbero graffiare le parti in plastica e danneggiare i circuiti elettrici.
- Non immergere il prodotto in acqua o altri liquidi.
- Se il prodotto è danneggiato o difettoso, non cercare di ripararlo autonomamente. Consegnarlo al rivenditore presso il quale è stato acquistato per la riparazione.
- Questo dispositivo non è destinato a essere usato da persone (compresi i bambini) le cui incapacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza o di conoscenze impediscano l'uso sicuro del dispositivo stesso, a meno che non siano sorvegliate o istruite sull'uso del dispositivo da una persona responsabile della loro sicurezza. Sorvegliare i bambini per evitare che giochino con il dispositivo.



Non smaltire con i rifiuti domestici. Utilizza punti di raccolta speciali per i rifiuti differenziati. Contatta le autorità locali per informazioni sui punti di raccolta.

Se i dispositivi elettronici dovessero essere smaltiti in discarica, le sostanze pericolose potrebbero raggiungere le acque sotterranee e, di conseguenza, la catena alimentare, dove potrebbe influire sulla salute umana.

Con la presente, EMOS spol. s r. o. dichiara che l'apparecchiatura radio tipo P56110TR è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo internet: <http://www.emos.eu/download>.

ES | Receptor inalámbrico

Diseñado para el termostato inalámbrico P56110T.

Avisos importantes

- Antes de utilizarlo por primera vez, lea con atención el manual de instrucciones de termostato, así como de la caldera o equipo de aire acondicionado.
- ¡Antes de empezar con la instalación del termostato, desconecte la toma de alimentación!
- ¡Es recomendable que la instalación la realice un profesional cualificado!
- Durante la instalación, siga la normativa prescrita.
- En el manual del termostato P56110T puede encontrar instrucciones más detalladas.

ESPECIFICACIÓN

Carga conmutada: 230 V AC máx.; 16 A para la carga resistiva; 5 A para la carga inductiva

Temperatura de funcionamiento: 0 °C hasta 40 °C

Temperatura de almacenamiento: -10 °C hasta 60 °C

Conexión de las unidades: mediante una señal de radio de 868 MHz, 25 mW PRA máx.

Capacidad de vinculación: máximo 6 receptores

Alimentación: unidad de conmutación (receptor): 230 V AC/50 Hz

Medidas y peso: unidad de conmutación: 37 × 115 × 91 mm; 150 g

Unidad de control (portátil)

(ver figura 1)

- | | |
|---|--|
| 1 – día de la semana | 12 – temperatura seleccionada |
| 2 – visualización del reloj | 13 – indicación de congelación |
| 3 – modo confort | 14 – icono de funcionamiento |
| 4 – modo económico | 15 – indicador del estado de las pilas |
| 5 – control manual | 16 – visualización de la temperatura ambiente actual |
| 6 – selección de los programas | 17 – visualización del perfil del día |
| 7 – funcionamiento de confort/económico | 18 – botón "HACIA ABAJO" |
| 8 – botón "HACIA ARRIBA" | 19 – ajustes de temperatura |
| 9 – ajustes de hora | 20 – retroiluminación de la pantalla |
| 10 – ajustes de programa | 21 – RESET del equipo |
| 11 – icono de la comunicación inalámbrica | |

Cómo quitar la tapa trasera de la unidad de control

(ver figura 2)

1. Con un destornillador apriete y aguante el bloqueo interior.
2. Quite la tapa delantera.

Unidad de conmutación

(ver figura 3)

- 1 – interruptor principal
- 2 – botón de vinculación
- 3 – indicadores LED

Indicadores LED (diodos)

- El LED azul indica la alimentación de la unidad de conmutación de la red de alimentación 230 V AC. Si la unidad no está conectada a la toma de alimentación o si el interruptor principal está en la posición de apagado (OFF), el indicador LED azul no está encendido.
- El LED rojo está encendido durante el período de activación del sistema de calefacción/aire acondicionado.

Interruptor principal

Si el sistema de calefacción/aire acondicionado lleva mucho tiempo sin usarse, recomendamos apagar la unidad de conmutación (cambiar el interruptor general a la posición OFF).

INSTALACIÓN

Vinculación de la unidad de control con la unidad de conmutación

La vinculación permite la transmisión de datos entre la unidad de control y la unidad de conmutación.

Para ajustarla se utiliza la vinculación automática ("self-learning") mediante el botón "ID".

Atención: Al emparejar dos o más receptores, es necesario tener activado el modo de emparejamiento en todos los receptores simultáneamente.

1. Inserte 2 pilas de 1,5 V AA en la unidad de control (al insertarlas preste atención a la polaridad correcta de las pilas). Utilice solo pilas alcalinas, no pilas recargables.
2. Conecte correctamente la unidad de conmutación a la toma de alimentación y pulse prolongadamente el botón "ID". El LED rojo superior empezará a parpadear. En los 10 segundos siguientes pulse prolongadamente el botón de la retroiluminación de la pantalla (💡) en la unidad de control.

Se realizará la vinculación automática de las dos unidades, aparecerá el icono •)). El diodo LED rojo en la unidad de control se apagará.

Si la vinculación de las dos unidades no se realiza, el icono •)) parpadeará.

Comprobación de la comunicación inalámbrica entre las unidades

1. Con el botón ▲ seleccione el valor de la temperatura unos grados más alto que la temperatura ambiente actual.
2. Espere unos 10 segundos o confirme pulsando el botón ✎.
3. Se encenderá el LED rojo en la unidad de conmutación.
4. Si el diodo LED no se enciende, mueva la unidad de control más cerca de la unidad de conmutación. Pulse el botón ▼ para ajustar el valor de tal manera, que sea más bajo que la temperatura ambiente – el receptor se tiene que apagar.
5. Repita los pasos 1 hasta 4.

El alcance entre la unidad de control y la unidad de conmutación puede ser de un máximo de 100 m sin obstáculos. El alcance puede disminuir en interiores debido al bloqueo de la señal por la presencia de paredes y otros obstáculos.

6. Tras haber realizado la prueba pulse el botón "RESET".

Borrar la memoria (código) de las unidades vinculadas

Si necesita borrar el código de vinculación entre la unidad de control y la de conmutación, siga las siguientes instrucciones. Pulse de manera prolongada el botón "ID" en la unidad de conmutación. El LED rojo empieza a parpadear. En los 10 segundos siguientes vuelva a pulsar brevemente el botón "ID". El LED rojo dejará de parpadear y se apagará. El código de vinculación se ha borrado.

Montaje de la unidad de conmutación en la pared

1. Quite la parte trasera de la cubierta de la unidad de conmutación.

2. Marque la posición de los agujeros.
3. Con un taladro haga dos agujeros, inserte en ellos con cuidado los tacos de plástico y con dos tornillos fije la parte trasera de la cubierta de la unidad de conmutación.
4. Conecte los cables a los bornes marcados según el esquema de conexión.
5. Para terminar la instalación coloque la unidad de conmutación en la parte trasera, anteriormente fijada, de la cubierta.

Esquema de conexión

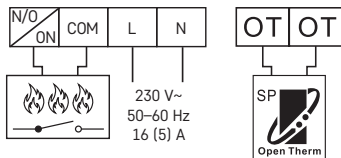
El termostato P56110T se puede utilizar con cualquier sistema de calefacción o aire acondicionado de una fase.

NO – contacto conmutado

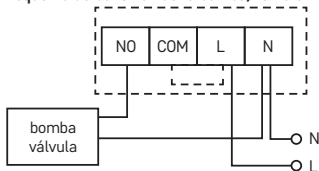
COM – contacto del interruptor

L – conexión de la alimentación 230 V AC

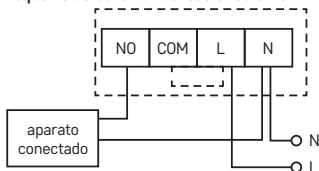
N – cable neutro



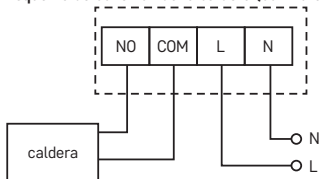
Esquema de conexión de la bomba/válvula motorizada



Esquema de conexión del suelo radiante

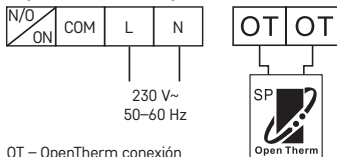


Esquema de conexión de la caldera (conmutación sin voltaje)



- El conector de cables preinstalado entre COM y L no estará conectado.

Esquema de conexión OpenTherm



OT – OpenTherm conexión

Cuidado y mantenimiento

El producto está diseñado para que su vida útil sea larga y fiable si se utiliza de una manera adecuada. A continuación puede ver algunos consejos para su correcta manipulación:

- Antes de empezar a trabajar con el producto, lea con atención el manual de instrucciones.

- No exponga el producto a la radiación solar directa, al frío y la humedad extremos ni a cambios bruscos de temperatura. Eso reduciría la precisión de la detección.
- No instale el producto en lugares propensos a sufrir vibraciones e impactos, ya que podría dañarse.
- No exponga el producto a una presión excesiva, impactos, polvo, temperaturas elevadas o humedad: esto puede ocasionar fallos en el funcionamiento del producto, disminuir su resistencia energética, dañar las pilas y deformar las piezas de plástico.
- No exponga el producto a la lluvia, humedad, gotas o salpicaduras de agua.
- No coloque encima del producto ninguna fuente de llama abierta como, por ejemplo, velas encendidas etc.
- No coloque el producto en lugares que no estén suficientemente ventilados.
- No introduzca ningún objeto en los orificios de ventilación del producto.
- No interfiera en los circuitos eléctricos interiores del producto: podría dañarlo, lo que acabaría automáticamente con la validez de la garantía.
- Solo un profesional cualificado debe realizar la reparación del producto.
- Para la limpieza, utilice un paño suave ligeramente húmedo. No utilice disolventes ni detergentes: podrían rayar las piezas de plástico y alterar los circuitos eléctricos.
- No sumerja el producto en el agua ni en otros líquidos.
- Si el producto sufre daños o fallos, no lo repare por su cuenta. Entréguelo para reparar en la tienda donde lo haya comprado.
- Este producto no está diseñado para que lo utilicen personas (niños incluidos) cuya capacidad física, sensorial o mental o su experiencia o conocimientos no sean suficientes para utilizar el aparato de forma segura, si no lo hacen bajo supervisión o si una persona responsable de su seguridad no les haya dado instrucciones sobre el uso adecuado del aparato. Es necesario vigilar que los niños no jueguen con el aparato.



No las elimine con la basura doméstica. Utilice puntos de recolección especiales para los residuos clasificados. Póngase en contacto con las autoridades locales para obtener información sobre los puntos de recogida. Si los dispositivos electrónicos se eliminan en un vertedero, las sustancias peligrosas pueden llegar a las aguas subterráneas y, por consiguiente, a los alimentos en la cadena, donde podría afectar a la salud humana.

Por la presente, EMOS spol. s r. o. declara que el equipo de radio tipo P56110TR cumple con la Directiva 2014/53/EU. El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet: <http://www.emos.eu/download>.

NL | Draadloze ontvanger

Ontworpen voor draadloze thermostaat P56110T.

Belangrijke informatie

- Alvorens het toestel eerste keer te gebruiken lees aandachtig deze bedieningshandleiding voor de thermostaat, maar ook voor de ketel en de klimaatregelingsapparatuur.
- Voordat u de thermostaat installeert, moet u de stroomtoevoer uitschakelen!
- Wij raden aan de installatie te laten uitvoeren door gekwalificeerd personeel!
- Neem bij de installatie de voorgeschreven normen in acht.
- Voor meer gedetailleerde instructies raadpleeg de handleiding van de thermostaat P56110T.

SPECIFICATIE

Schakelbelasting: max. 230 V AC; 16 A voor resistieve belasting; 5 A voor inductieve belasting

Bedrijfstemperatuur: 0 °C tot 40 °C

Opslagtemperatuur: -10 °C tot 60 °C

Aansluiten van de eenheden: via radiosignaal 868 MHz, 25 mW e.r.p. max.

Koppelingcapaciteit: maximaal 6 ontvangers

Voeding: schakeleenheid (ontvanger) 230 V AC/50 Hz

Afmetingen en gewicht: schakeleenheid: 37 × 115 × 91 mm; 150 g

Bedieningseenheid (draagbaar)

(zie fig. 1)

- | | |
|--|---|
| 1 – dag van de week | 12 – ingestelde temperatuur |
| 2 – weergave uren | 13 – vorstindicatie |
| 3 – comfortmodus | 14 – bedieningsicoon |
| 4 – economische modus | 15 – indicatie batterijstatus |
| 5 – handmatige bediening | 16 – weergave van de huidige kamertemperatuur |
| 6 – programma preset | 17 – weergave van het dagprofiel |
| 7 – comfort/economische werking | 18 – “OMLAAG” knop |
| 8 – “OMHOOG” knop | 19 – temperatuurinstelling |
| 9 – instelling van de tijd | 20 – achtergrondverlichting van de display |
| 10 – programma-instelling | 21 – RESET van het apparaat |
| 11 – icoon voor draadloze communicatie | |

Afzetten van het achterdekseel van de bedieningseenheid

(zie fig. 2)

1. Druk op het interne slot en houd deze vast met een schroevendraaier.
2. Verwijder het voordekseel.

Schakeleenheid

(zie fig. 3)

- 1 – hoofdschakelaar
- 2 – koppelingsknop
- 3 – LED-indicatoren

LED-indicatoren (diodes)

- De blauwe LED geeft aan dat de schakeleenheid wordt gevoed door het 230 V wisselstroomnet. Als de eenheid niet op de stroom is aangesloten of als de hoofdschakelaar in de OFF positie staat, zal de blauwe LED indicator niet oplichten.
- De rode LED brandt wanneer de verwarming/airconditioning is ingeschakeld.

Hoofdschakelaar

Indien de verwarming/airconditioning gedurende langere tijd niet wordt gebruikt, is het raadzaam de schakeleenheid uit te schakelen (hoofdschakelaar in de stand OFF).

INSTALLATIE

Koppelen van de regeleenheid aan de schakeleenheid

Koppeling maakt de overdracht van informatie tussen de regeleenheid en de schakeleenheid mogelijk.

Voor de instelling wordt automatische koppeling (self-learning) met de "ID" knop gebruikt.

Let op: Bij het koppelen van twee of meer ontvangers is het noodzakelijk dat de koppelingsmodus op alle ontvangers tegelijk geactiveerd is!

1. Plaats 2x 1,5 V AA-batterijen in de bedieningseenheid (let bij het plaatsen op de juiste polariteit van de batterijen). Gebruik alleen alkaline batterijen, geen oplaadbare batterijen.
2. Sluit de schakeleenheid correct aan op de spanningsbron en druk lang op de ID knop, de bovenste rode LED gaat knipperen.
Druk binnen 10 seconden lang op de knop voor achtergrondverlichting van het display (☀️) op de bedieningseenheid.
De twee eenheden worden automatisch gekoppeld en het icoon (•)) wordt weer-gegeven. De rode LED op de schakeleenheid stopt met knipperen en gaat uit.
Als de twee eenheden niet gekoppeld zijn, knippert het icoon (•)).

Testen van de draadloze communicatie tussen de eenheden

1. Gebruik de ▲ knop om een temperatuurwaarde te selecteren die enkele graden hoger is dan de huidige kamertemperatuur.
2. Wacht ongeveer 10 seconden of bevestig met de knop ✓.
3. De rode LED op de schakeleenheid licht op.

- Als de LED niet oplicht, moet u de bedieningseenheid dichterbij de schakeleenheid brengen. Druk op de knop ▼ om de waarde lager dan de kamertemperatuur in te stellen – moet de ontvanger worden uitgeschakeld.
- Herhaal stappen 1 t/m 4.
Het bereik tussen de bedienings- en de schakeleenheid bedraagt maximaal 100 m in een open ruimte. In binnenruimtes kan het bereik kleiner zijn door blokkering van het signaal door muren en andere obstructies.
- Druk na het testen op de "RESET" knop.

Wissen van het geheugen (code) van gekoppelde eenheden

Als u de koppelingcode tussen de bedieningseenheid en de schakeleenheid moet wissen, volgt u de onderstaande instructies. Druk lang op de "ID" knop van de schakeleenheid, de rode LED knippert. Druk binnen 10 seconden nogmaals kort op de ID knop. De rode LED stopt met knipperen en gaat uit. De koppelingcode is gewist.

Montage van de schakeleenheid aan de muur

- Verwijder de achterkant van de schakeleenheid.
- Markeer de posities van de gaten.
- Boor twee gaten, steek de plastic pluggen voorzichtig in de gaten en bevestig de achterkant van de schakeleenheid met twee schroeven.
- Sluit de draden aan op de gemarkeerde klemmen volgens het aansluitschema.
- Voltooi de installatie door de schakeleenheid te monteren op de bevestigde achterkant van het deksel.

Aansluitschema

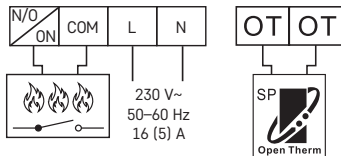
De thermostaat P56110T kan worden gebruikt met elk monofasig verwarmings- of airconditioningsysteem.

NO – geschakeld contact

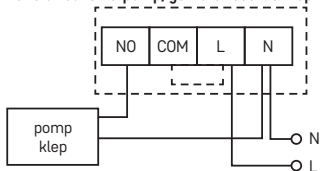
COM – schakelcontact

L – 230 V AC stroomaansluiting

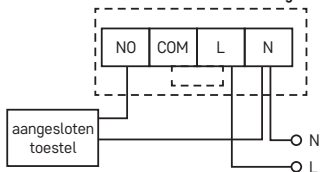
N – neutrale kabel



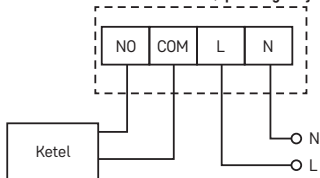
Aansluitschema pomp/gemotoriseerde klep



Aansluitschema van de vloerverwarming

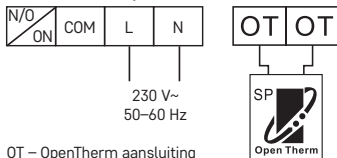


Aansluitschema van de ketel (spanningsvrij schakelen)



- De vooraf geïnstalleerde draadkoppeling tussen COM en L wordt niet aangesloten.

Aansluitschema OpenTherm



Zorg en onderhoud

Het product is ontworpen om bij de juiste zorg jarenlang betrouwbaar te dienen. Hier zijn enkele tips voor een goede bediening:

- Lees de gebruikershandleiding voordat u met het product gaat werken.
- Stel het product niet bloot aan direct zonlicht, extreme koude, vochtigheid of plotselinge temperatuurschommelingen. Dit zal de nauwkeurigheid van de aflezing verminderen.
- Plaats het product niet op plekken met kans op vibraties en schokken – deze kunnen het product beschadigen.
- Stel het product niet bloot aan bovenmatige druk, schokken, stof, hoge temperatuur of vocht – deze kunnen de functionaliteit van het product aantasten of een korter energetisch uithoudingsvermogen, beschadiging van batterijen en deformatie van de kunststof onderdelen tot gevolg hebben.
- Stel het product niet bloot aan regen of vocht, druipend of spattend water.
- Plaats geen bronnen van open vuur op het product, bijvoorbeeld een brandende kaars of iets dergelijks.
- Plaats het product niet op plaatsen waar onvoldoende luchtstroom is gewaarborgd.
- Schuif geen voorwerpen in de ventilatieopeningen van het product.
- Raak de interne elektrische circuits van het product niet aan – u kunt het product beschadigen en hierdoor automatisch de garantiegedigheid beëindigen.
- Het product mag alleen worden gerepareerd door een gekwalificeerde vakman.
- Maak het product schoon met een licht bevochtigd zacht doekje. Gebruik geen oplos- en schoonmaakmiddelen – deze kunnen krassen op de kunststof delen veroorzaken en elektrische circuits beschadigen.
- Dompel het product niet in water of andere vloeistoffen.
- Als het product beschadigd of defect is, mag u het niet zelf repareren. Breng het voor reparatie naar de winkel waar je het gekocht hebt.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) die door een lichamelijk, zintuiglijk of geestelijk onvermogen of door een gebrek aan ervaring of kennis niet in staat zijn het apparaat veilig te gebruiken, tenzij zij onder

toezicht staan of instructies hebben gekregen van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen, dat zij niet met het apparaat spelen.



Deponeer niet bij het huisvuil. Gebruik speciale inzamelpunten voor gesorteerd afval. Neem contact op met de lokale autoriteiten voor informatie over inzamel-
punten. Als de elektronische apparaten zouden worden weggegooid op stort-
plaatsen kunnen gevaarlijke stoffen in het grondwater terecht komen en vervolgens in de voedselketen, waar het de menselijke gezondheid kan beïnvloeden.

Hierbij verklaart EMOS spol. s r. o. dat de radioapparatuur van het type P56110TR in overeenstemming is met de richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres: <http://www.emos.eu/download>.

GARANCIJSKA IZJAVA

1. Izjavljamo, da jamčimo za lastnosti in brezhibno delovanje v garancijskem roku.
2. Garancijski rok prične teči z datumom izročitve blaga in velja 24 mesecev.
3. EMOS SI, d.o.o. jamči kupcu, da bo v garancijskem roku na lastne stroške odpravil vse pomanjkljivosti na aparatu zaradi tovarniške napake v materialu ali izdelavi.
4. Za čas popravila se garancijski rok podaljša.
5. Če aparat ni popravljen v roku 45 dni od dneva prijave okvare lahko prizadeta stranka zahteva novega ali vračilo plačanega zneska.
6. Garancija preneha, če je okvara nastala zaradi:
 - nestrokovnega-nepooblaščenega servisa
 - predelave brez odobritve proizvajalca
 - neupoštevanja navodil za uporabo aparata
7. Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.
8. Če ni drugače označeno, velja garancija na ozemelskem območju Republike Slovenije.
9. Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in prikladne aparate tri leta po poteku garancijskega roka.
10. Naravna obraba aparata je izključena iz garancijske obveznosti. Isto velja tudi za poškodbe zaradi nepravilne uporabe ali preobremenitve.

NAVODILA ZA REKLAMACIJSKI POSTOPEK

Lastnik uveljavlja garancijski zahtevek tako, da ugotovljeno okvaro prijavi pooblaščen delavnici (EMOS SI, d.o.o., Rimska cesta 92, 3311 Šempeter v Savinjski dolini) pisno ali ustno. Kupec je odgovoren, če s prepozno prijavo povzroči škodo na aparatu. Po izteku garancijskega roka preneha pravica do uveljavljanja garancijskega zahtevka. Priložen mora biti potrjen garancijski list z originalnim računom.

EMOS SI, d.o.o. se obvezuje, da bo aparat zamenjal z novim, če ta v tem garancijskem roku ne bi deloval brezhibno.

ZNAMKA:

Brezžični sprejemnik

TIP:

P56110TR

DATUM IZROČITVE BLAGA:

Servis: EMOS SI, d.o.o., Rimska cesta 92, 3311 Šempeter v Savinjski dolini, Slovenija
tel: +386 8 205 17 21
e-mail: reklamacije@emos-si.si